

# 佛母大孔雀明王经

## 佛母大金曜孔雀明王经序

佛母大孔雀明王经者，牟尼大仙之灵言也，总持真句悲救要门，绾悉地之玄宗，息波澜之苦海，二十八部之神众，同誓护于斯经。罗刹吞毒之都军，发慈心而警卫，药叉大将数穷百垓，动石擎山，散支为首，捧香花于舍卫，起净念于祇林，礼明行之牟尼，忻所谈之深法，乐餐禅悦，希甘露以洗心。佛乃悲愍将来，托莎底而演教，自陈因地，为彼鸟王，被罽网罗，命如悬露，忽思古圣无上觉皇，演陀罗尼能超众苦，发声应念，系缚冰销，适乐青空，翔腾自在，迄于成佛。酬彼曩因，逝多林中，述斯密教咨嗟，末代蠢蠢含灵，去圣时遥，运生像季，多逢留难，异种魔生，修行者被感情迷，居家者众邪为患，妖祇振怪，常现灾祥，若不此经，何威能制，是以多闻庆喜，亲奉圣言，结集贝多，周传沙界，然此支那数朝翻译，民虽遭难，尚未遍宣，即盖缘往时译者词质而文梗，润文者阙方便之妙言，虽圣旨不乖，寻读者引肩而翫目。今所译者，即中天竺国三藏国师和尚不空，善唐梵之言，穷五天之教，来于此国，敕令于大明宫，乃译此经，勒成三卷，题云：佛母大金曜孔雀明王经矣，莫不广开佛日，高照重昏，秘密真诠，遍流同益，灵符既显，万障自祛，法药普施，业患永灭。愿此法灯常耀，总法界而清安，圣寿千春，保金枝而长茂，天龙警护，法化恒宣，佛敕流晖，尘劫不朽。

【此经须知大例，若是寻常字体傍加口者，即须弹舌道之，但为此方无字故借音耳，余自准可依字直说，不得漫有声势，致使本音即便乖梵韵。又读诵时，声合长短，字有轻重，看注四声而读，终须师授，方能惬意。又须粗识字义呼之，始可随情，若至我某甲处，咸须具述所求之事。然此经有大神力，求者皆验，五天之地，南海十洲，及北方吐货罗等二十余国，无问道俗，修小乘大乘者，皆共尊敬，读诵求请，咸蒙福利，交报不虚。但为旧经译文有阙，致使神洲不多流布，虽遭厄难，读诵者尚稀，故今综寻诸部梵本，勘会委的，更重详审，译成三卷，并画像坛场轨式，利益无边，传之后代耳。】

## 读诵佛母大孔雀明王经前启请法

开府仪同三司特进试鸿胪卿肃国公食邑三千户赐紫赠司空谥大鉴正号大广智  
大兴善寺三藏沙门不空奉 诏译

喃谟(引)母驮(引)野喃谟(引)达磨(引)野喃莫僧伽(引)野喃莫七佛正遍知者  
Namo buddhāya. Namo dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Namaḥ  
saptānām samyak-sambuddhāya.

南谟慈氏菩萨等，一切菩萨摩诃萨。南无独觉声闻四向四果，我皆敬礼如是等圣众。我今读诵摩诃摩瑜利佛母明王经，我所求请愿皆如意，所有一切诸天灵祇，或居地上，或处虚空，或住于水异类鬼神，所谓诸天及龙、阿苏罗、摩噜多、夔噜拏、彦达嚩、紧那啰、摩睺啰誡、药叉、啰刹娑、毕嚩多、毕舍遮、矩畔拏、部多、布单那、羯吒布单那、塞建娜、唵摩娜、车耶、阿钵娑么啰、坞瑟怛啰迦等所有一切鬼神、及诸蛊魅、人非人等，诸恶毒害，一切不祥、一切恶病、一切使者、一切怨敌、一切恐怖、一切诸毒及诸咒术、一切厌禱、伺断他命、起毒害心、行不饶益者、皆来听我读诵佛母大孔雀明王经，捨除暴恶，咸起慈心，于佛法僧生清净信，我今施設香花饮食，愿生欢喜，咸听我言：

怛地也(二合)他(引)迦(引)里(引)迦啰(引)里(引)矩畔(引)膩餉弃儻(引)迦么攞(引)乞史(二合引)贺(引)哩(引)底(引)贺哩计(引)施(引)室哩(二合引)么底(引)贺哩冰誡隸(引)攬迷(引)钵啰(二合)攬迷(引)迦(引)攞播(引)势(引)迦啰戍(引)娜哩(引)焰摩怒(引)底摩贺(引)啰(引)乞洒(二合)臬(引)部(引)多屹啰(二合引)萨尼钵啰(二合)底(引)车喃补涩唢度(引)唢乾淡婆邻左娜(引)泻(引)弭啰乞洒(二合引)他么么飒跋哩嚩(引)览萨嚩婆喻(引)钵捺啰(二合)吠(引)弊喻(二合引)耆(引)嚩都嚩(引)啰洒(二合)舍单钵设耶(二合)都舍(引)啰耽(引)舍单悉地延(二合)都满怛啰(二合)钵娜(引)娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, kālī karālī kumbhāṇḍī śaṅkhinī kamalākṣī hārītī hari-keśī śrīmatī hari-piṅgale lambī pra-lambī kālapāśe kalaśodharī yama-dūti mahā-rākṣasī bhūta grāsaṇi pratīcchanam puṣpaṃ dhūpaṃ gandhaṃ baliṅ ca dāsyāmi. Rakṣātha mama sa-parivāraṃ sarva bhayopa-dravebhyo, jīvatu vārṣa-śataṃ paśyatu śāradāṃ-śataṃ, sidhyantu mantra-padā svāhā.

诸如是等一切天神，咸来集会受此香花饮食，发欢喜心拥护于我某甲，并诸眷属，所有厄难，一切忧恼，一切疾病，一切饥馑，狱囚系缚，恐怖之处，悉皆解脱，寿命百岁，愿见百秋，明力成就，所求愿满。

## 佛母大孔雀明王经卷上

开府仪同三司特进试鸿胪卿肃国公食邑三千户赐紫赠司空谥大鉴正号大广智  
大兴善寺三藏沙门不空奉 诏译

如是我闻，一时薄伽梵在室罗伐城逝多林给孤独园，时有一苾刍名曰莎底，出家未久，新受近圆，学毗奈耶教，为众破薪，营澡浴事。有大黑蛇从朽木孔出，螫彼苾刍右足拇指，毒气遍身，闷绝于地，口中吐沫，两目翻上。

尔时具寿阿难陀，见彼苾刍为毒所中，极受苦痛，疾往佛所，礼双足已，而白佛言：世尊！莎底苾刍，为毒蛇所螫，受大苦恼，具如上说，如来大悲，云何救护？作是语已。

尔时佛告阿难陀：我有摩诃摩瑜利佛母明王大陀罗尼，有大威力，能灭一切诸毒怖畏灾恼，摄受覆育一切有情获得安乐，汝持我此佛母明王陀罗尼，为莎底苾刍而作救护，为结地界，结方隅界，令得安隐，所有苦恼皆得消除。彼等或为天龙所持、阿苏罗所持、摩噜多所持、伽噜拏所持、乾达嚩所持、紧那罗所持、摩护啰讖所持、药叉所持、啰刹娑所持、毕嚩多所持、毕舍遮所魅、部多所魅、矩畔拏所魅、布单那所魅、羯吒布单那所魅、塞建娜所魅、喞么娜所魅、车耶所魅、阿钵娑么啰所魅、坞瑟路啰迦所魅、为如是等所执所魅之时，佛母明王悉能加护，令无忧怖，寿命百年。或被他人厌祷咒术蛊魅，恶法之类，所谓讫哩底也迦【kṛtyakā】、羯摩拏【kārmaṇa】、迦具啰陀【kākhorda】、具瑟曼拏【kuṣmāṇḍa】、吠哆拏【vetāḍa】、讫栗底耶【kṛtyā】、饮他骨髓，被人驱役；呼召鬼神，造诸恶业；恶食、恶吐、恶影、恶视、恶跳、恶暮。或造厌书，或恶冒逆，作如是恶事，欲相恼乱者，此佛母明王拥护彼人并诸眷属，如是诸恶不能为害。又复疟病、一日、二日、三日、四日、乃至七日、半月、一月、或复频日、或复须臾、一切疟病、四百四病、或常热病、偏邪病、癭病、鬼神壮热、风黄痰癘、或三集病、饮食不消、头痛、半头痛、眼耳鼻痛、唇口颊痛、牙齿舌痛、及咽喉痛、胸肋背痛、心痛、肚痛、腰痛、腹痛、髀痛、膝痛、或四肢痛、隐密处痛、遍身疼痛，如是过患，悉皆除灭，愿护于我某甲并诸眷属，我结地界，结方隅界，读诵此经，悉令安隐。即说伽他曰：

令我夜安 昼日亦安 一切时中 诸佛护念

即说陀罗尼曰：

怛地也(二合)他(引)伊臧尾致枳致莘臧尾致寧(引)致頰祢伽(引)臧努識臧贺哩拈尾臧臧臧(引)苏比舍止儻阿(引)嚧(引)贺拈污嚧贺拈嚧隸(引)谜隸(引)底哩(二合)帝底里底里谜隸(引)谜隸(引)底谜(引)底谜(引)度(引)谜(引)度(引)谜(引)伊底母致(半音)尾瑟吒(二合)呢(引)左跛隸(引)尾么隸(引)尾么隸(引)护嚧护嚧阿湿嚧(二合)目弃(引)迦(引)里(引)么贺(引)迦里钵啰(二合)枳(引)啰拏(二合)计施矩嚧矩嚧嚧(引)具嚧句(引)嚧句(引)嚧护嚧护嚧嚧谱(引)啰度(引)娑努(鼻)嚧(引)度(引)努(鼻)嚧(引)度(引)么弩嚧(引)過(引)啰夜尾擺夜(引)比输比输呬哩呬哩弭里弭里底里底里鼻里鼻里祖鲁祖鲁母护母护母护母护母护母(引)嚧母(引)嚧母(引)嚧母(引)嚧母(引)嚧护护护护护护护护护护嚧(引)嚧(引)嚧(引)嚧(引)嚧(引)嚧(引)嚧(引)嚧(引)嚧(引)惹(引)擺惹(引)擺惹(引)擺惹(引)擺惹(引)擺惹(引)擺惹(引)擺惹(引)擺惹(引)擺惹(引)擺娜么娜么儻答跛答跛儻入嚧(二合引)擺入嚧(二合引)擺儻钵左钵左儻啰努(鼻)槃惹儻嚧啰洒(二合)拈飒普(二合)吒儻跢跛儻播(引)左儻贺(引)哩拈馱(引)哩拈迦(引)哩拈剑跛儻沫啰娜(二合)儻曼臧底计么迦哩(引)舍迦哩羯迦哩舍迦哩饒迦哩入嚧(二合)擺儻度(引)么努(鼻)嚧哩度(引)谜(引)度(引)谜(引)過(引)啰野(引)钵哩吠擺(引)野嚧啰洒(二合)都吠(引)嚧三满帝(引)曩伊里枳臬(二合)娑嚧(二合引)贺(引)

Tadyathā, iḍi viṭ kiṭi hiṇḍ, viṭ nīḍi andhe gāḍhe dur-gāḍhe, hariṇi vi-gūḍhe pāṃsu-piśācīni. Ārohaṇi o-ruhaṇi ile mile trite, tiri tiri, mile mile, tigme tigme, dhū me dhū me iti muṭ veṣṭane capale, vimale vimale, huru huru aśva-mukhī, kālī mahā-kālī pra-kīrṇa keśi, kuru kuru, vāguro ko-ru ko-ru, huru huru vadh purā-doṣa nud vā, dhū nu vā, dhūma-anu-vā go-ṛaya velāyā, piś piś, hiri hiri, mili mili, tiri tiri, bhiri bhiri; culu culu, muhur muhur muhur muhur muhur, mū-ru mū-ru mū-ru mū-ru mū-ru; hu hu hu hu hu hu hu hu hu hu, vā vā vā vā vā vā vā vā vā, jāla jāla jāla jāla jāla jāla jāla jāla jāla jāla, dhama dhamani, tapa tapani, jvāla jvālani, paca pacani, rano garjani varṣaṇi sphuṭani, tapani pācāni hāriṇi dhāriṇi kāriṇi kampani mardani. Maṇḍitike makarī-śakali, ka-kari śakali saṃ-kari, jvalani dhūma nu vari, duh me duh me go-rayā pari-velāya varṣatu daiva samantena iri kṣi svāhā.

【若读诵经者，至此处时，随所愿求，皆须称说其事。若大旱时云：愿天降雨；若大涝时云：愿天止雨；若有兵戈盗贼，疫病流行，饥馑恶时及诸厄难，随事陈说，一心求请，无不如意。】

阿难陀！有诸龙王名字，当起慈心称念其名，摄除诸毒，所谓：

持国龙王我慈念	【 Dhṛtarāṣṭra 龙王我慈念 】
爱罗嚩拏常起慈	【 Airāvaṇa 常起慈 】
尾嚩博叉亦起慈	【 Virūpākṣa 亦起慈 】
黑骄答么我慈念	【 Kṛṣṇa-gautama 我慈念 】
么拏龙王我慈愍	【 Maṇi 龙王我慈愍 】
嚩苏枳龙常起慈	【 Vāsuki 龙常起慈 】
杖足龙王亦起慈	【 Kāṇḍa-patita 龙王亦起慈 】
满贤龙王我慈念	【 Pūrṇa-bhadra 龙王我慈念 】
无热恼池嚩嚩拏	【 Anavatapta Varuṇa 】
曼他洛迦德叉迦	【 Mantharaka Takṣaka 】
难陀邬波难陀龙	【 Nandopanandau 龙 】
我常于彼兴慈意	【 我常于彼兴慈意 】
无边龙王我慈念	【 Ananta 龙王我慈念 】
嚩苏儂弥亦起慈	【 Vasu-nemi 亦起慈 】
无能胜龙常起慈	【 Aparājita 龙常起慈 】
罗伽嚩龙我慈念	【 Rāghava 龙我慈念 】
大么娜斯我慈念	【 大 Manasvin 我慈念 】
小么娜斯亦起慈	【 小 Mānasa 亦起慈 】
阿钵逻迦洛迦	【 Apalāla Kālaka 】
有财沙弥龙王等	【 Bhogīśa Śramaṇa 龙王等 】
捺地穆佉及么拏	【 Dadhi-mukha 及 Maṇiva 】
白莲华龙及方主	【 Puṇḍarīka 龙及 Sahāṃ-pati 】
羯句吒迦及蠡貝	【 Karkoṭaka 及 Śaṅkha 】
毛毯马胜等皆慈	【 Kambalāśvatarau 等皆慈 】
娑喇迦罗甘跋喇	【 Śāla-kara Kambala 】
针毛腹行龙王等	【 Khara-roman Uragendra 龙王等 】
哩灑跋龙我慈念	【 Rṣabha 龙我慈念 】
蠡耳蠡面亦起慈	【 Śaṅku-karṇa Śaṅkha-mukha 亦起慈 】
俱利迦龙我慈念	【 Kulika 龙我慈念 】
跋地然達孫娜罗	【 Badhirāndha Sundara 】
爱罗嚩多大龙王	【 Airāvata 大龙王 】
滥亩迦龙我慈愍	【 Lambuka 龙我慈愍 】
甘露龙王我慈念	【 Amṛta 龙王我慈念 】
上人龙王亦复然	【 Uttara 龙王亦复然 】
母槃羅龙常起慈	【 Mudgara 龙常起慈 】
母皆邻娜我慈念	【 Mucilinda 我慈念 】

或有龙王行地上

或有龙王常居空

或有恒依妙高山

或在水中作依止

一首龙王我慈念	及以二头亦复然	如是乃至有多头	此等龙王我慈念
或复无足龙王类	二足四足等龙王	或复多足诸龙王	各起慈心相护念
此等龙王具威德	色力丰美有名闻	天与修罗共战时	有大神通皆勇猛
勿使无足欺轻我	二足四足勿相侵	及与多足诸龙王	常于我身无恼触
诸龙及神我慈念	或在地上或居空	常令一切诸众生	各起慈心相护念
复愿一切含生类	及以灵祇诸大神	常见一切善征祥	勿睹违情罪恶事
我常发大慈悲念	令彼灭除诸恶毒	饶益摄受离灾厄	随在时方常拥护

曩谟(引) 宰睹(二合) 没驮(引) 野曩谟(引) 宰睹(二合) 冒(引) 驮曳(引) 曩谟(引) 宰睹(二合) 目訖多(二合引) 野曩谟(引) 宰睹(二合) 目訖多(二合) 曳(引) 曩谟(引) 宰睹(二合) 扇(引) 多(引) 野曩谟(引) 宰睹(二合) 扇(引) 多曳(引) 曩谟(引) 尾目訖路(二合引) 野曩谟(引) 尾目訖路(二合) 曳(引)

Namo 'stu buddhāya. Namō 'stu bodhaye. Namō 'stu muktāya. Namō 'stu muktaye. Namō 'stu śāntāya. Namō 'stu śāntaye. Namō vi-muktāya. Namō vi-muktaye.

诸有净行者	能伏诸恶业	敬礼如是等	于我常卫护
若逢诸恐怖	一切恼乱时	并及灾害时	疾病变怪等
及被毒所中	不利益之时	护我并眷属	无病寿百岁

佛告阿难陀：往昔之时，雪山南面，有金曜孔雀王，于彼而住。每于晨朝，常读诵佛母大孔雀明王陀罗尼，昼必安隐，暮时读诵，夜必安隐。即说陀罗尼曰：

曩谟(引) 没驮(引) 野曩谟(引) 达磨(引) 野曩莫僧伽(引) 野怛地也(二合) 他(引) 护护护护曩佉利利努(鼻音) 么(引) 利利护野(引) 护野(引) 尾惹野尾惹野度苏度苏虞嚕虞嚕噎囉谜囉底哩谜罗伊里密怛然(二合) 底里密怛然(二合) 伊(上) 里底里密怛然(二合) 努谜苏努谜妒(引) 苏帝過(引) 囉吠(引) 囉(引) 左跛囉尾么囉伊置哩毗置哩伊置哩尾置哩曩谟(引) 宰睹(二合) 没驮(引) 喃(引) 唧哩枳臬(二合) 過度呬迦曩谟(引) 啰诃(二合) 多(引) 喃(引) 护(引) 啰(引) 馱啰(引) 嚕啰洒(二合) 都祢(引) 嚕三满帝(引) 曩捺舍酥地舍(引) 酥曩谟(引) 没驮(引) 喃(引) 娑嚕(二合引) 贺(引)

Namo buddhāya. Namō dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Tadyathā, hu hu, hu hu, nakhari ri, nu māri ri, hu yā hu yā, vi-jaya vi-jaya, duṣ duṣ; guru guru, ilā melā, tiri melā, ili mitraṃ, tiri mitram, ili tiri mitraṃ, duh me, su duh me toṣite ghola velā capala vi-mala, iḍili vi-ḍili, iḍili vi-ḍili. Namō 'stu buddhānām. Ciri kṣi go duhika. Namō

arhantānām. Hū rāddha-rā varṣatu daivo samantena daśasu-diśāsu.  
Namo buddhānām svāhā.

阿难陀！彼金曜孔雀王，忽于一时忘诵此佛母大孔雀明王陀罗尼，遂与众多孔雀姝女，从林至林，从山至山而为游戏，贪欲爱着，放逸昏迷，入山穴中，捕猎怨家伺求其便，遂以鸟胃缚孔雀王，被缚之时忆本正念，即诵如前佛母大孔雀明王陀罗尼，于所紧缚自然解脱，眷属安隐至本住处。复说此明王陀罗尼曰：

曩谟(引)母驮(引)野曩谟(引)达么(引)野曩莫僧伽(引)野曩莫苏嚩啰拏(二合引)嚩婆(引)萨写么庾(引)啰啰(引)惹壤(二合)曳(引)曩谟(引)摩贺(引)么庾(引)哩曳(二合)尾地也(二合引)啰(引)惹耶(二合)怛地也(二合)他(引)悉第苏悉第谟左儺谟訖刹(二合)掘目訖帝(二合)尾目訖帝(二合引)阿么隸(引)尾么隸(引)儺(宁逸反)么隸(引)瞢譏隸(引)呬懒耶譏啰陞(二合引)啰怛曩(二合)譏啰陞(二合引)跋捺嚩(二合引)苏跋捺嚩(二合引)三满多跋捺嚩(二合引)萨嚩(引)啰他(二合)娑(引)驮儺跛啰沫(引)啰他(二合)娑(引)驮儺萨嚩(引)啰他(二合)钵啰(二合)嚩啰驮(二合)儺萨嚩瞢譏擢娑(引)驮儺么曩臬么曩臬摩贺(引)么(引)曩臬阿纳步(二合)帝(引)阿底耶(二合)纳部(二合)帝(引)阿琦庾(二合)帝(引)阿惹嚩(引)尾惹嚩(引)尾么隸(引)阿蜜哩(二合)帝(引)阿么隸(引)阿么啰拏没啰(二合)憾弥(二合引)没啰(二合)憾么(二合)娑嚩(二合)嚩(引)布(引)啰儻(引)布(引)啰拏(二合)么努(鼻引)啰刹(引)蜜哩(二合)多散耆(引)嚩儺室哩(二合引)跋捺嚩(二合引)旃捺嚩(二合引)旃捺啰(二合)钵啰(二合)陞(引)素哩曳(二合引)素哩野(二合)建(引)帝(引)尾(引)多婆曳(引)苏嚩啰拏(二合)没啰(二合)憾么(二合)過(引)晒没啰(二合)憾么(二合)揭瑟体(二合引)萨嚩怛啰(二合引)钵啰(二合)底贺帝(引)娑嚩(二合引)贺(引)曩莫萨嚩没驮(引)喃(引)娑嚩(二合)悉底(二合)么么飒跛哩嚩(引)啰写耶(二合)啰乞产(二合引)俱啰挽(二合)都耆(引)嚩都嚩啰洒(二合)设单钵扇都设(引)啰耽(引)设单护些麁些麁些亩些娑嚩(二合引)贺(引)

Namo buddhāya. Namo dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Namaḥ su-  
varṇāva-bhāsasya mayūra-rājñaye. Namo mahā-mayūrye-vidyā-rājya.  
Tadyathā, siddhi su-siddhi, mocani mokṣaṇi, mukte vi-mukte, amale  
vimale, nir-male maṅgale, hiraṇya-garbhe ratna-garbhe, bhadre  
su-bhadre samanta-bhadre, sarvārtha-sādhani, paramārtha-sādhani,  
sarvārtha pra-var dhani, sarva maṅgala sādhanī. Manasi manasi  
mahā-mānasi, ad-bhute atyad-bhute acyute, a-jare vi-jare vi-male,  
amṛte amale amaraṇi, brahme brahma-svare, pūraṇe pūrṇa mano-  
rathe, mṛta saṃ-jīvani śrī-bhadre, candre candra-prabhe, sūrye  
sūrya-kānte, vīta bhaye, suvarṇa-brahma-ghoṣa brahma-jyeṣṭhe,

sarvatra-apratihate svāhā. Namaḥ sarva buddhānām. Svasti mama sa-parivārasya rakṣām kurvantu jīvatu vārṣa-śataṃ, paśyantu śāradām-śataṃ, hu-chid ghuḍ-chid ghuḍ-chid mū-chid svāhā.

佛告阿难陀：往昔金曜孔雀王者，岂异人乎？即我身是。我今复说佛母大孔雀明王心陀罗尼曰：

怛你也(二合)他(引)壹底蜜底底里蜜底底里弭里蜜底底嚩比弭里弭里底弭底里弭里苏都啰嚩(二合引)都啰嚩(二合引)苏嚩左唧哩枳臬野牝娜弥利(二合)洒(引)曩谟(引)没驮(引)喃(引)唧羯(引)臬(引)钵嚩(二合引)多慕(引)隸壹底耶(二合引)贺(引)啰路(引)鼻多慕(引)隸(引)瞻嚩阿啰嚩(二合)特俱(二合)置矩曩地(引)底啰斯君(二合)左曩置阿吒尾建(引)多(引)啰摩(引)啰儗(二合引)嚩啰洒(二合)都戴务(引)曩嚩么(引)娑娜舍么(引)细(引)底壹底弭(引)哩枳(引)哩弭(引)哩计(引)攞弭(引)哩计(引)都母(引)里度(引)努(鼻)迷(引)苏度谜利(二合)娜哩迷(引)散睹(引)啰嚩(二合)底亩娑啰嚩(二合)底亩萨嚩(引)亩萨嚩(引)瞠拏嚩窣多(二合引)啰计(引)捺迦攞(引)捺迦哩(引)迷(引)佉啰么(引)啰企隸壹底萨惹嚩(引)睹吠睹顿迷(引)阿曩(引)替(引)钵啰(二合)捺(引)底利(二合)頽那捺(引)底利(引)嚩啰洒(二合)都戴(引)嚩曩窩(引)娜计(引)曩散怛妒三满帝(引)曩捺舍苏你舍(引)苏曩(引)啰(引)野拏播(引)啰(引)野拏贺哩多(引)里君哆(引)里伊哩蜜利(二合)捨置吉里(二合)底尾瑟迭(二合引)伊谜(引)悉钵都捺啰(二合引)弥拏曼怛啰(二合)钵娜(引)娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, iti mīti, tiri mīti, tiri mī-ri mīti, tire bhī mī-ri, mī-ri tigmi, tiri mī-ri, su turvā turvā, su-vacaś ciri kṣiya bhida mṛṣā. Namō buddhānām. Ci kāsī prānta-mūle ity-āhāra lobhita mūle, jaṃ va arvat kuṭi ku-nadī tiras kuñja naḍī aṭavi-kāntāra-mārgī; varṣatu daivo nava-māsa daśa-māseti; iti mī-ri, kīli mī-ri, kīla mī-ri, ketu mūli dhū nu me, su dhū mṛd dari me san tūrvati, muc sarvati, muc-sare muc-sare, iḍa vas tārake da kalā da-karī me, khara māra khile iti sajja-re tuvi tud dhūṃ me, a-nāthe pra-dāṭṭṛ anna-dāṭṭṛ; varṣatu daiva navo-dakena saṃ-tato samantena daśasu-diśāsu. Nārāyaṇi pārāyaṇi haritāli kuṇṭ āri irin mṛśaṭi kṛti viṣṭe ime, sidhyantu drāmiḍa mantra-padā svāhā.

阿难陀！此佛母大孔雀明王心陀罗尼，若复有人，欲入聚落应当忆念，于旷野中亦应忆念，在道路中应常忆念，或在非道路中亦应忆念，入王宫时忆念，逢劫贼时忆念，斗争时忆念，水火难时忆念，怨敌会时忆念，大众中时忆念，或蛇蝎等螫时忆念，为毒所中时忆念，及诸怖畏时忆念，风黄痰瘡时忆念，或三集病

时忆念，或四百四病一一病生时忆念，若苦恼至时皆当忆念，何以故？若复有人，应合死罪，以罚物得脱；应合被罚，以轻杖得脱；应合轻杖，被骂得脱；应合被骂，诃责得脱；应合诃责，战悚得脱；应合战悚，自然解脱，一切烦恼，悉皆消散。

阿难陀！此佛母大孔雀明王真言，一切如来同共宣说，常当受持，自称己名，请求加护，愿摄受我(某甲)除诸怖畏，刀杖枷锁，苦难之时愿皆解脱，常逢利益，不值灾危，寿命百岁，得见百秋。阿难陀：若有人、天、魔梵、沙门、婆罗门等，读诵受持此佛母大孔雀明王陀罗尼，结其地界，结方隅界，请求加护，一心受持者，我不见有天龙鬼神能为恼害。所谓天及天妇、天男、天女、及天父母、并诸朋属、如是等类，无能为害。若龙、龙妇、龙男、龙女、及龙父母并诸朋属、亦不能为害。若阿苏啰及妇男女父母朋属等不能为害。若么噜多及妇男女父母朋属等不能为害。若伽噜拏及妇男女父母朋属等不能为害。若彦达嚩及妇男女父母朋属等不能为害。若紧那啰及妇男女父母朋属等不能为害。若摩护啰誑及妇男女父母朋属等不能为害。若药叉及妇男女父母朋属等不能为害。若啰刹婆及妇男女父母朋属等亦不能为害。若毕黎多及妇男女父母朋属等不能为害。若比舍遮及妇男女父母朋属等不能为害。若步多及妇男女父母朋属等亦不能为害。若矩畔拏及妇男女父母朋属等不能为害。若布单那及妇男女父母朋属等不能为害。若羯吒布单那及妇男女父母朋属等不能为害。若塞建那及妇男女父母朋属等不能为害。若喹么那及妇男女父母朋属等不能为害。若车耶及妇男女父母朋属等不能为害。若阿钵娑么啰及妇男女父母朋属等不能为害。若坞瑟跢罗迦及妇男女父母朋属等皆不能为害。

如是等天龙药叉及诸鬼神，所有亲眷朋属等，发起恶心，伺求人便作诸障难者，此等天龙鬼神虽起恶心，不能恼乱持此经者，何以故？由常受持佛母明王陀罗尼故。此等天龙鬼神为恼害者，若还本处，彼类不容入众，若有违此佛母明王真言越界法者，头破作七分，犹如兰香梢。(梵云：阿尔折迦曼折哩，是兰香梢头也，旧云阿梨树枝者讹也，西方无阿梨树)。【兰香梢 = Arjaka-mañjarī】

复次，阿难陀！又有明王陀罗尼，汝当受持，即说明曰：

怛地也(二合)他(引)伊(引)里弭里紧耨契目讫帝(二合)苏目讫帝(二合)阿(引)拏曩(引)拏苏曩(引)拏嚩洒(二合)睹祢舞(引)跋啰摩拏嚩跢(引)焰(引)阿(引)啰(引)播(引)啰(引)過(引)度呬迦(引)伊(上)里弭里比(频逸反)尔里迦喹努迦(引)喹嫩努迦(引)伊里弭里底里弭里三满怛多(引)讫利(二合)怛嚩(二合)护鲁护鲁呬里呬里弭里弭里枳哩枳哩室哩(二合)晒(引)拏没里(二合)衫亩鲁亩鲁左罗左罗唧里唧里祖鲁祖鲁尾置尾置式弃式弃(引)壹置尾置式弃式弃护祖(去)护祖护祖护祖护祖护祖护祖护祖护祖

护祖贺啰贺啰贺啰拏(引)咎陞(引)钵啰(二合)咎陞(引)萨嚩讷瑟鹖(二合)钵啰(二合)努瑟鹖(二合)咎婆呢(引)么么飒跛哩嚩(引)啰写啰乞创(二合引)迦嚩(引)弭尔嚩睹嚩啰洒(二合)设单钵舍睹设啰弹(引)设单麁底孕(二合)跛哩怛啰(二合引)喃跛哩佉啰(二合)憾跛哩播(引)攞喃扇(引)底孕(二合)娑嚩(二合)悉底也(二合)野喃难拏跛哩贺(引)燃(引)尾洒努(引)洒喃尾洒曩(引)舍喃泉(引)么(引)曼荡馱(引)啰拏(引)曼荡左迦嚩(引)弭唧怛嚩(二合引)唧怛啰(二合)么隸(引)贺嚩(引)贺攞么隸(引)颇隸(引)颇攞么隸(引)龝鲁龝鲁佉啰嚩嚩拏尾(引)嚩(引)暄曳(引)阿鲁么嚩 灭除一切毒及起恶心者，根毒牙齿毒，饮食中诸毒，愿以佛威光，灭除毒害苦。素嚩素嚩计嚩攞嚩啰计袜啰计尾(引)哩呬哩，一切毒消除，愿勿相侵害，七佛诸世尊，正遍知觉者，及以声闻众，威光灭诸毒。暄攞(引)谜攞壹里谜攞底里底里谜攞底贺努贺尾么(引)努么(引)暄苏努(鼻)么(引)逊么(引)顿么(引)三么顿么(引)阿(引)奶曩(引)奶矩攞矩嚩曩奶嚩啰洒(二合)睹祢嚩伊(上)里枳泉三曼帝曩曩嚩么娑(引)娜娑么娑(引)昧(引)怛哩(二合引)谜萨嚩萨怛微(二合引)数亩萨奶亩娜(引)哩拏计(引)嚩摛计(引)嚩吒迦慕(引)隸(引)伊底捨嚩嚩睹迷鼻睹迷(引)毕哩(二合)孕迦嚩阿(引)嚩啰帝(二合引)跛利嚩啰帝(二合引)那窩(引)捺计(引)曩嚩啰洒(二合)都戴(引)窩(引)三满帝(引)曩捺舍苏你舍(引)苏曩谟(引)婆譏嚩妒(引)印捺啰(二合)過(引)跛(引)泉(引)迦(引)野壹置吒野過(引)度呬迦(引)野勃陵(二合)譏(引)利迦(引)野阿利多(引)膩俱(引)多(引)膩阿舍你播舍耶(二合)拏播(引)跛(引)你矩隸曳(二合引)曩谟(引)婆譏嚩踰(引)喃(引)悉钿都满怛啰(二合)跛娜(引)娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, īri mī-ri kiṃ duḥkhe, mukte su-mukte ā-dā nātha su-nātha, varṣatu daivo pā ramaṇavat āyām ā-rādh pā-rā go duhikā, īri mī-ri, vṛj rika ud-dhūkā ud-dhūkā, īri mī-ri, tiri mī-ri samanta-tāt kṛtvā, huru huru, hiri hiri, mī-ri mī-ri, kīli kīli, śīrṣaṇya mṛṣāṃ muc ru muc ru, cāra cāra, ciri ciri, curu curu, viṭ viṭ, śikhin śikhin, iṭ viṭ, śikhin śikhin, hu-cuṭ hu-cuṭ, hu-cuṭ hu-cuṭ, hu-cuṭ hu-cuṭ, hu-cuṭ hu-cuṭ, hu-cuṭ hu-cuṭ, hara hara haraṇī; jambhe pra-jambhe, sarva duṣṭaṃ pra-duṣṭaṃ jambhane, mama sa-parivārasya rakṣāṃ karomi, jīvatu vārṣa-śataṃ, paśyatu śāradāṃ-śataṃ, guptiṃ pari-trāṇaṃ, pari-grahaṃ, pari-pālaṇaṃ, śāntiṃ svasty-ayanaṃ, daṇḍa pari-hārāṃ, viṣa-dūṣaṇaṃ, viṣa nāśanaṃ, sīmā-bandhaṃ, dhāraṇī-bandhaṃ ca karomi, citre citra-bale, hāre hala-bale, phale phara-bale, ghūr-ru ghūr-ru khara varuṇi, vīre iye āru maru, nāśaya sarva viṣaṃ, sarva duṣṭa pra-duṣṭānāṃ daṃṣṭra-viṣaṃ, mūla-viṣaṃ, anna-viṣaṃ, sarva buddhānāṃ tejena pra-śamaṇaṃ. Su-ru su-ru, kevala varake varake,

vīri hiri, sarva viṣaṃ vi-nāśanaṃ, sarva tathāgataṃ saptānāṃ samyak-saṃbuddhānāṃ sa-śrāvaka-saṃghānāṃ tejena praśamanam, ilā mela, ili mela, tiri tiri mela tihan dhū ha, vi-mā nu mā, icchu nu mā, śarva tud-mā, samad tud-mā, ā-de nādhe kula kurvat nādhe, varṣatu daiva iri kṣi samantena nava-māsā daśa-māsā, maitrī me sarva sattveṣu muḥ sāda mudhā rīṇi, kevaṭe kevaṭaka-mūle, iti śavare tur me vi-tur me priyaṃ-kare, ā-varte pari-varte, navo-dakena varṣatu daivo samantena daśasu-diśāsu. Namō bhagavato indragopā-sekāya idīṭṭāya go duhikāya bhṛṅgārikāya. Ari tāḍe kūḍ tāḍe aśani paśyaṇi pāpāni kūlye. Namō bhagavatānāṃ sidhyantu mantra-padā svāhā.

毗钵尸如来	无忧树下坐	尸弃佛世尊	依止奔陀利
毗舍浮如来	住在娑罗林	拘留孙如来	尸利娑树下
羯诺迦大师	乌昙跋罗树	迦叶波善逝	尼俱陀树下
释迦牟尼佛	圣种乔答摩	坐于菩提树	证无上正觉
是等诸世尊	皆具大威德	诸天广供养	咸生敬信心
一切诸鬼神	皆生欢喜念	令我常安隐	远离于衰厄

七佛世尊所说明曰：

怛地也(二合)他(引)壹利弭(引)唎枳唎尾(引)唎计(引)利嚩寧喞度啰(引)苏努(鼻音引)谟(引)祢(引)慕萨(引)啰护护迦啰逝(引)迦啰惹母(引)隸(引)壹(引)底舍啰嚩(二合)踰(引)矩睹唎曩(引)啰(引)野呢(引)跛舍耶(二合)掘跛舍耶(二合)跛舍耶(二合)掘迦比攞嚩宰都(二合)伊(引)唎嚩(引)悉钵都捺啰(二合引)弥拏(引)满怛啰(二合)跛娜(引)娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, ili mī-ri, kiri vīri, keli-vane ud-dhurā sunū mode, muc sāra hu hu, kara-je kara-ja mūle, īti śarvatā ku tud ri; nārāyaṇe paśyaṇi, paśya paśyaṇi kapilavastu īrivā, sidhyantu drāmiḍā mantra-padā svāhā.

复次，阿难陀！有大药叉真言，是索诃世界主梵天王、天帝释、四大天王、二十八药叉将共所宣说，若有受持如是大药叉真言者，设有鬼神，发起恶心，欲相恼乱者，头破作七分，犹如兰香梢。即说药叉真言曰：

怛地也(二合)他(引)吉(引)利底(二合)慕(引)隸(引)噎嚕(引)慕(引)隸(引)三满多慕(引)隸(引)阿(引)祢曩(引)迭過(引)洒曩(引)祢伊帝(引)弥体(引)播嚕(引)阿嚕拏句(引)伊唎唎唎枳史(二合)過(引)度呬迦(引)嘓度(引)度(引)么嚩(二合)牝娜(引)吠伽那(二合)引)娑嚩(二合)引)贺(引)

Tadyathā, kīrti mūle, ilo mūle, samanta mūle ā-de nādhe, ghoṣa nāde ite mithe paro aruṇako, iri ciri kṣi go duhikā; ud-dhū dhūmra, bhidā vighnā svāhā.

愿二足吉祥	四足亦吉祥	行路中吉祥	回还亦吉祥	愿夜中吉祥
昼日亦吉祥	一切处吉祥	勿值诸罪恶	一切日皆善	一切宿皆贤
诸佛皆威德	罗汉皆断漏	以斯诚实言	愿我常吉祥	

佛告阿难陀：若读诵此大明王经时，作如是语：此大孔雀明王佛所宣说，愿以神力常拥护我，饶益摄受为作皈依，寂静吉祥无诸灾患，刀杖毒药勿相侵损，我今依法结其地界，结方隅界，除诸忧恼，寿命百岁，愿度百秋。

复次，阿难陀！有大药叉王及诸药叉将，住大海边，或住妙高山及余诸山，或居旷野，或住诸河川泽陂池尸林坎窟，村巷四衢园苑林树，或居余处。有大药叉住阿拏迦嚩帝【aḍakavatī】大王都处，如是等众，愿以此佛母大孔雀明王陀罗尼拥护于我某甲并诸眷属，寿命百年。即说陀罗尼曰：

怛地也(二合)他(引)贺哩贺哩拏佐(引)里佐(引)里你跛嚩(二合)摩嚩娜(二合)你谟(引)贺你娑担(二合)娑你咎娑你娑嚩(二合)演仆(引)娑嚩(二合)贺(引)

Tadyathā, hari hariṇi, cāli cālini, pra-mardani mohani stambhani jambhani svayaṃ-bhū svāhā.

复次，阿难陀！东方有大天王，名曰持国，是乾达嚩主，以无量百千乾达嚩而为眷属，守护东方，彼有子孙兄弟军将大臣杂使，如是等众，彼亦以此佛母大孔雀明王陀罗尼，拥护于我(某甲)并诸眷属，为除忧恼，寿命百岁，愿见百秋。陀罗尼曰：

怛地也(二合)他(引)粗粗嚕粗粗嚕粗粗(引)嚕粗粗(引)嚕粗粗(引)嚕粗(引)嚕粗(引)嚕粗(引)嚕谜娑嚩(二合)引)贺(引)

Tadyathā, cud curu, cud curu, cud cūr rudh, cud cūr rudh, cud cūr rudh, cūr rudh cūr rudh, cūr rudh me svāhā.

复次，阿难陀！南方有大天王，名曰增长，是矩畔拏主，以无量百千矩畔拏而为眷属，守护南方，彼有子孙、兄弟、军将、大臣、杂使，如是等众，彼亦以此佛母大孔雀明王陀罗尼拥护于我(某甲)并诸眷属，为除忧恼，寿命百岁，愿见百秋，陀罗尼曰：

怛地也(二合)他(引)吠嚧(引)计(引)吠嚧(引)计(引)阿蜜怛啰(二合)譏(引)多你嚧  
嚧拏钵底尾你庾(二合)么(引)唵吠唵(引)尼补怛哩(二合)计(引)祖祖唧祖娑嚧(二合引)  
贺(引)

Tadyathā, vi-roke vi-roke a-mitra ghātani, varuṇa-pati vidyu-mālin vi-  
rīṇi puth-rike, cuṭ cuṭ, chid cuṭ svāhā.

复次，阿难陀！西方有大天王，名曰广目，是大龙主，以无量百千诸龙而为眷属，守护西方，彼有子孙、兄弟、军将、大臣、杂使，如是等众，彼亦以此佛母大孔雀明王陀罗尼拥护于我(某甲)并诸眷属，为除忧恼，寿命百岁，愿见百秋。陀罗尼曰：

怛地也(二合)他(引)吠度哩吠度哩么置帝(引)么置帝(引)句(引)胝句(引)胝尾你  
庾(二合)么底利(二合)护护护护护护护护护嚧护嚧护嚧护嚧护嚧护嚧护嚧护嚧护嚧护嚧护嚧祖祖  
祖祖祖祖祖祖左左左左左左左左左嚧(引)娑嚧(二合引)贺(引)

Tadyathā, vidhuri vidhuri, maṭṭite maṭṭite, koṭi koṭi, vidyu-māṭṭ hu hu,  
hu hu, hu hu, huru huru, huru huru, huru huru, huru huru; cud  
cud, cud cud, cud cud, cal cal, cal cal, cal cal, calo svāhā.

复次，阿难陀！北方有大天王，名曰多闻，是药叉主，以无量百千药叉而为眷属，守护北方，彼有子孙、兄弟、军将、大臣、杂使，如是等众，彼亦以此佛母大孔雀明王陀罗尼，拥护于我(某甲)并诸眷属，为除忧恼，寿命百岁，愿见百秋，陀罗尼曰：

怛地也(二合)他(引)素(引)哩素(引)哩施哩(二合引)施哩(二合引)么底贺(引)哩(引)  
贺(引)哩(引)么(引)底利(二合)迦哩(引)哩贺哩(引)哩闭嚧闭嚧冰譏隸祖鲁祖鲁钝度  
么(引)底利(二合)贺多尾衫钝度么(引)底利(二合)娑嚧(二合引)贺(引)

Tadyathā, sūri sūri śrī śrīmatī, hārī hārī-māṭṭ karī-ri harī-ri, pi-ru pi-ru  
piṅgale, culu culu tud dhū māṭṭ hata viṣaṃ, tud dhū māṭṭ svāhā.

东方名持国，南方号增长，西方名广目，北方名多闻，此四大天王，护世有名称，四方常拥护，大军具威德，外怨悉降伏，他敌不能侵，神力有光明，常无诸恐怖，天与阿苏罗，或时共斗战，彼等亦相助，令天胜安隐，如是等大众，亦以此明王，护我并眷属，无病寿百岁。陀罗尼曰：

怛地也(二合)他(引)噎隸(引)弥隸(引)底哩弥隸(引)嚩(引)勢度(引)努(鼻音)帝(引)努(鼻)度迷嚩啰洒(二合)睹戴嚩三满帝(引)曩(若祈雨时应称此四句)(若息灾祈愿时应云某甲并诸眷属求所愿满)呬哩弭里顿吠睹顿吠頰祢嚩祢路(引)跛啰么努(鼻音)嚩祢嚩啰洒(二合)睹祢尾务(二合引)誑嚩拏顿拏野顿臱睹顿臱鏃计(引)穆(引)计(引)伊隸(引)臱弥利底呬里呬嚩护鲁护嚩呬哩弥(引)里睹嚩多嚩里娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, ile mile, tiri mile, vāśe dhūnute; nu duh me varṣatu daiva samantena; hiri mī-ri tuṇḍi tud tuṇḍi andhe va de lopa, rama nu va de varṣatu, divyo garuḍa tuṇḍaya tuṇḍi tud tuṇḍi jūke moke, ileḍi militi, hiri hire, huru hure, hiri mī-ri ture taru-ri svāhā.

天阿苏罗药叉等	来听法者应志心	拥护佛法使长存	各各勤行世尊教
诸有听徒来至此	或在天上或居空	常于人世起慈心	昼夜自身依法住
愿诸世界常安隐	无边福智益群生	所有罪障并消除	远离众苦归圆寂
恒用戒香涂莹体	常持定服以资身	菩提妙花遍庄严	随所住所常安乐

佛母大孔雀明王经卷上

### 佛母大孔雀明王经卷中

开府仪同三司特进试鸿胪卿肃国公食邑三千户赐紫赠司空谥大鉴正号大广智  
大兴善寺三藏沙门不空奉 诏译

佛告阿难陀：汝当称念大药叉王，及诸大药叉将名字，所谓：

矩吠啰【kuvera】长子，名曰珊逝耶【saṃ-jaya】，常乘御于人，住弭梯喇【mithilā】城，以天诚实威，众皆从乞愿。

彼亦以此佛母大孔雀明王真言，拥护我(某甲)并诸眷属，为除烦恼，寿命百岁，愿见百秋，即说真言曰：

怛地也(二合)他(引)嚩嚩嚩勒迦(二合)嚩(引)摩蹬儼(引)战拏(引)里(引)补嚩洒地(引)尾唧(引)里你喬(引)哩(引)摩(引)蹬儼(引)战拏(引)里(引)婆里你呬哩呬哩阿(去)

藥底藥底彦馱(引)哩(引)句(引)瑟耻(二合引)迦(引)婆哩尾贺(引)你呬哩迦啰弥(二合引)  
娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, vare valkale mataṅgī caṇḍālī puruṣādī vi-cīrini, gaurī  
mātaṅgī caṇḍālī balini hiri hiri, ā-gati gati gandhārī-go-ṣṭhikā bali vi-  
hāni hiri karme svāhā.

羯他那迦神	波吒梨子城	【 Krathanaka 神, 住 Pāṭali-putra 城 】
宰土拏药叉	住宰土奴邑	【 Sthūṇa 药叉, 住 Sthūṇopasthūṇaka 邑 】
贤善大药叉	住于世罗城	【 Su-bhadra 药叉, 住于 Śaila-pura 城 】
摩奴洒大神	常居于北界	【 Mānuṣa 大神, 常居於 Uttara-kuru 】
大圣金刚手	居住王舍城	【 大圣 vajrapāṇi, 居住 Rāja-gr̥ha 城 】
常在鹫峰山	以为依止处	【 常在 Gṛdhra-kūṭa, 以为依止处 】
大神金翅鸟	尾布喇山住	【 大神 Garuḍa, Vipula-pārśva 山住 】
质怛啰笈多	质多俱吒住	【 Citra-gupta 药叉, Citra-kūṭa 住 】
功德戒药叉	住于王舍城	【 Guṇasīla 药叉, 住于 Rāja-gr̥ha 城 】
营从并眷属	有大威神力	【 营从并眷属, 有大威神力 】
黑舌药叉神	迦比罗城住	【 Kāla-jihva 药叉神, Kapila-vastu 城住 】
是释族牟尼	大师所生处	【 是释族牟尼, 大师所生处 】
長脚大药叉	偉罗耶城住	【 Dīrgha-jaṅgha 药叉, Vetrakiya 城住 】
大自在药叉	計罗多国住	【 Maheśvara 药叉, Kirāta 国住 】
比贺娑钵底	住于舍卫城	【 Bṛhaspati 药叉, 住于 Śrāvastī 城 】
苏啰毘利雅	娑鸡多城住	【 Surapriya 药叉, Sāketa 城住 】
金刚杖药叉	毗舍离国住	【 Dharaṇisurenḍrāyudha 药叉, Vaiśālī 国住 】
河里达跋啰	力士城中住	【 Haritabhadra 药叉, Malla-pura 城中住 】
大黑药叉王	婆啰拏斯城	【 Mahākāla 药叉王, Vārāṇasī 城住 】
药叉名善现	住于占波城	【 药叉名 Su-darśana, 住於 Campā 城 】
吠史怒药叉	住在墮罗国	【 Viṣṇu 药叉, 住在 Dvārakā 国 】
馱罗拏药叉	住于护门国	【 Dharaṇendra 药叉, 住 Dvārapāla 國 】
可畏形药叉	住于铜色国	【 Bhairava 药叉, 住 Tāmra-lipta 国 】
达跋那药叉	乌卢迦城住	【 Tapanā 药叉 Ulūka 城住 】
阿吒薄俱将	旷野林中住	【 Aṭāvaka 药叉大將, 曠野林中住 】
迦巴达药叉	住于多稻城	【 Kaparda 药叉, 住于 Bahu-dhānyaka 城 】
护世大药叉	嚩逝尼城住	【 Loka-pāla 大药叉, Ujjayani 城住 】
迦拏步底神	阿罗挽底住	【 Kāṇa-bhūti 神, Āmrāvati 城住 】

水天药叉神	跋卢羯车城	【 Varuṇa 药叉神, Bharu-kaccha 城住 】
欢喜大药叉	住于欢喜城	【 Pra-modā 大药叉, 住于 Modā-pura 城 】
摩尼陀罗神	住在胜水国	【 Maṇidara 神, 住在 Anūpa 国 】
阿难陀药叉	末罗钵多城	【 Ā-nanda 药叉, Madarpata 城 】
金光明药叉	住于胜妙城	【 Suvarṇa-prabhāsa 药叉, 住于 Pravara-pura 城 】
善名称药叉	住在抹夏国	【 Su-nāman 药叉, 住在 Mātsya 国 】
大山药叉王	住在山城处	【 Śailaka 药叉王, 住在 Giri-vraja 城 】
尾飒婆药叉	偉地舍城住	【 Vṛkṣa-vāsyā-niketa 药叉, Vaidiśa 城住 】
羯底鸡药叉	住嚧呬多国	【 Kārttikeya 药叉, 住 Rohitaka 国 】
此药叉童子	名闻于大城	【 此药叉童子, 名闻于大城 】
百胜大药叉	住在频陀山	【 Śata-jit 大药叉, 住在 Vindhya 山 】
广车药叉神	羯陵伽国住	【 Ratha-bhṛt 药叉神, Kaliṅga 国住 】
难降服药叉	宰鹿近那城	【 Dur-yodhana 药叉, 住 Śrughnā 城 】
雄猛大药叉	遏祖那林住	【 Arjuna 大药叉, arjunā-vana 林住 】
曼奴跋药叉	曼达腊山住	【 Manobhadra 药叉, Mandara 山住 】
旋发药叉神	住于摩腊鞞	【 Śikhā-varta 药叉神, 住於 Mālava 】
鲁捺啰药叉	嚧呬多邑住	【 Rudra 药叉, Rohita-vastu 邑住 】
一切遍药叉	住于奢迦喇	【 Sarva-gata 药叉, 住於 Śākala 】
波尼得迦神	苏跋罗迦住	【 Pāṇitaka-神, Śūrpāraka 住 】
一切处行神	住在难胜国	【 Sarva-sthāna-gavāṭa 神, 住在 Ayodhyā 国 】
屈脸及施财	哇娑地国住	【 Kuṭi-mukha 及 Vasu-prada 药叉, Vasāti 国住 】
尸哇药叉王	尸哇布罗住	【 Śivaka 药叉王, Śiva-pura 住 】
寂静贤药叉	住在可畏国	【 Śivabhadra 药叉, 住在 Bhīmā 国 】
因陀罗药叉	因陀罗城住	【 Indra 药叉, Indra-prastha 城住 】
烟幢药叉主	住于寂静城	【 Dhūma-ketu 药叉主, 住於 Śivod-bheda 城 】
邬嚧迦药叉	邬嚧迦城住	【 Uluka 药叉, Ulūka 城住 】
迦巴定药叉	常在邑城住	【 Kapardin 药叉, 常在 Naigama 住 】
宝贤及满贤	住梵摩伐底	【 Maṇi-bhadra 及 Pūrṇa-bhadra, 住 Varāṇavati 】
能摧他药叉	住乾陀罗国	【 Ṛta-jit 药叉, 住 Gandhāra 国 】
能坏大药叉	得叉尸罗住	【 Pra-mātha 药叉, Takṣa-śilā 城住 】
驴皮药叉神	都洒罗山住	【 Khara 药叉神, Tuṣāra-śaila 山住 】
三面药叉主	阿努波国住	【 Tri-mukha 药叉主, Anūpa 国住 】
发光明药叉	罗鹿迦城住	【 Pra-dyota 药叉, Roruka 城住 】
释增长药叉	迦比罗城住	【 Śākya-vardhana 药叉神, Kapila-vastu 城住 】

猪耳药叉神	居住偉然地	【 Varāha-karṇa 药叉, 居住 Vairantī 城 】
爱斗诤药叉	住在滥波国	【 Saṃyodha-kaṇṭaka 药叉, 住在 Lambaka-pāla 国 】
龔踏跋药叉	马都喇城住	【 Gardabha 药叉, Mathurā 城住 】
瓶腹药叉王	住跋罗达国	【 Kumbhodara 药叉王, 住 Barodā 国 】
日光明药叉	住在苏那国	【 Sūrya-bhānu 药叉, 住在 Śūna-sena 国 】
山贤大药叉	住憍萨罗国	【 Śailabhadra 大药叉, 住 Kosala 国 】
胜及大胜神	住在半尼国	【 Jaya 及 Vijaya 药叉神, 住在 Pāṇḍya 国 】
圆满大药叉	末罗耶国住	【 Pūrṇaka 大药叉, Malaya 国住 】
紧那罗药叉	计罗多国住	【 Kimnara 药叉, Kirāta 国住 】
云吼药叉王	住在伴拏国	【 Megha-nāda 药叉王, 住在 Pāṇḍava 国 】
厚耳药叉神	住阪遮喇国	【 Sthūṇā-karṇa 药叉神, 住 Pañcāla 国 】
商佉大药叉	必达檠哩住	【 Śaṅkha 大药叉, Bheḍa-giri 住 】
安乐面药叉	怛罗系底住	【 Sukha-mukha 药叉, Tāra-kṣiti 住 】
善达药叉神	那尸迦国住	【 Śaṇḍā 药叉神, Nāsikya 国住 】
阿莫伽药叉	跋卢羯车住	【 Amogha 药叉, Bharu-kaccha 城住 】
难提大药叉	及子难提迦	【 Nandi 大药叉, 及子 Nandika 】
此二药叉王	訶罗吒迦住	【 此二藥叉王, Hārāṭaka 住 】
大腹药叉神	羯陵伽国住	【 Pṛthūdara 药叉神, Kaliṅga 国住 】
妙臂药叉王	憍萨罗国住	【 Su-bāhu 药叉王, Kosala 国住 】
刷娑那迦神	嚩羯吒迦国	【 Svasanaka 神, Vākāṭaka 国 】
頗喇迦洒神	常在林中住	【 Phala-kakṣa 神, 常在林中住--vana-vasa 】
象耳大药叉	戴帝喇迦国	【 Gaja-karṇa 大药叉, Taitilaka 國住 】
护财药叉神	居住陆满国	【 Dhanapāla 药叉神, 住於 Lomasa 国 】
气力大药叉	維嚩多城住	【 Ojas 大药叉, Vīratāpuri 城住 】
喜见药叉神	住阿弯帝国	【 Manoharaṇa 药叉神, 住 Avanti 国 】
尸騫驮药叉	住在牛耳国	【 Skanda 药叉, 住在 Go-karṇa 国 】
无愛乐药叉	居住偉地舍	【 A-priya 药叉, 居住 Vaidīśa 】
咕摩毘瑟侏	住在蛇盖国	【 Kūrma-prṣṭha 药叉, 住在 Ahi-cchattra 国 】
玛尔迦药叉	住在三城砦	【 Marka 药叉神, 住在 Tri-purī 城 】
广目药叉神	伊迦喇維城	【 Virūpākṣa 药叉神, 住 Ekalavya 城 】
阿担跋药叉	邬敦跋罗国	【 Āḍambara 药叉, 住在 Udumbara 国 】
月成就药叉	憍闪弥城住	【 Candrāvatarāṇa 药叉, Kauśāmbī 城住 】
放光目主神	寂静意城住	【 Arci-netrādhipati (药叉) 神, Śānta-pura 城住 】
月光明药叉	居住蛇盖国	【 Candra-prabha 药叉, 居住 Ahi-cchattra 国 】

赤唇药叉神	剑毕离城住	【 Tāmroṣṭha 药叉神, Kāmpilya 城住 】
怖军药叉神	唝逝河那住	【 Bhīma-sena 药叉神, Uj-jihānā 住 】
布利那药叉	住曼达罗山	【 Pulina 药叉, 住 Mandara 山 】
儻咩洒药叉	半遮利城住	【 Ni-meṣa 药叉, Pañcālī 城住 】
难摧大药叉	迦卢洒国住	【 Dur-dharṣa 大药叉, Karūṣa 国住 】
颊疮药叉神	住在水天国	【 Gaṇḍa-kaṇḍu 药叉神, 住在 Varuṇa 国 】
跋喇卢加神	居住斗战国	【 Praruja-yakṣa, 居住 Ayodhyā 国 】
达然都迦神	及阿然都迦	【 Tarantuka 及 Arantuka 】
二大药叉王	住在俱卢土	【 二大药叉王, 住在 kuru-kṣetra 】
曼迦拏迦神	及麻加庫迦	【 Mañkaṇaka 及 Macakruka 】
此二药叉王	威德具名称	【 此二药叉王, 威德具名称 】
并与诸眷属	亦住俱卢土	【 并与诸眷属, 亦住 Kuru-kṣetra 】
微帝播底神	及大笑药叉	【 Vyatipātikabhadrā 神及 Aṭṭa-hāsa 药叉 】
此二药叉王	阿尸底林住	【 此二药叉王, Āsītakī 林住 】
往成就药叉	宰鹿近那住	【 Pūrva 药叉, Śrughnā 城住 】
宰吐喇药叉	住在宰吐喇	【 Sthūla-sīras 药叉, 住 Sthūla-koṣṭhaka 】
彩车征服车	并大軍严力	【 Ratha-citra 药叉, Ratha-jit 药叉, 並 Mahāsenā- vyūha-parākrama 药叉, Kṛmi-sena 大药叉, Puraṃdara-pura 宫中住 】
虫軍大药叉	他胜宫中住	
华面药叉神	住在占波城	【 Puṣpānana 药叉神, 住在 Campā 城 】
手执棒药叉	住在山行处	【 Mudgarapāṇi 药叉, 住在 Giri-vraja 处 】
頗罗达药叉	瞿星伽山住	【 Phalodaka 药叉, Go-śṛṅga 山住 】
苏晒那药叉	那伽布罗住	【 Su-ṣeṇa 药叉, Nāga-pura 城住 】
勇臂大药叉	娑鸡多邑住	【 Agra-vīra-bāhu 药叉, Sāketa 邑住 】
能引乐药叉	住在迦哥吒	【 Priya-kara 药叉, 住在 Karkoṭa 】
马叫声药叉	住憍闪弥城	【 Aśva-kranda 药叉, 住 Kauśāmbī 城 】
贤善药叉神	住于贤善国	【 Bhadraka 药叉, 住於 Bhadrāṃ-kara 国 】
步多药叉神	波吒利子住	【 Bhūta 药叉神, Pāṭali-putra 城住 】
阿吒大药叉	住在迦尸国	【 Aṭṭa 大药叉, 住在 Kāśi 国 】
羯怛羯吒神	庵跋瑟侏住	【 Kaṭaṅ-kaṭa 神, Āmba-ṣṭha 住 】
成就义药叉	住在天境国	【 Siddhārtha 药叉, 住在 Marukaccha 国 】
黎怒迦药叉	住在难胜国	【 Reṇuka 药叉, 住在 Ayodhyā 国 】
宝髻药叉神	居住胜水国	【 Ratna-keśa 药叉神, 居住 Anūpa 国 】
宝花药叉神	住先陀哇国	【 Ratna-varṣa 药叉神, 住 Saindhava 国 】
儻喇达药叉	迦比喇国住	【 Nīlāda 药叉, Kapila 国住 】

哇吒哇辛神	迦毗罗卫国	【 Vaṭa-vāsin 神, Kapila-vastu 国住 】
忍辱药叉神	住乾陀罗国	【 Kṣama-kara 药叉神, 住 Gandhāra 国 】
守門药叉神	尸利乾佉住	【 Dvāra-pāla 药叉神, Śrīkaṇṭha-nilaya 国住 】
一切贤药叉	住于贤善国	【 Sarva-bhadra 药叉, 住于 Bhadrāṃ-kara 國 】
电光舌药叉	雄辩城中住	【 Vidyuj-jihva 药叉, Sārasvata-pura 城中住 】
坚跋迦药叉	居住沙磧国	【 Jambhaka 药叉, 居住 Maru-bhūmi 国 】
娑多大药叉	及以娑多山	【 Sāta 大药叉, 及以 Sātā-giri 药叉 】
此二药叉神	住在王舍城	【 此二药叉神, 住在 Rāja-gr̥ha 】
毘洒雅迦神	提哇设跋住	【 Bhiṣāyaka 神, Deva-sabha 住 】
跋达喇药叉	捺罗那国住	【 Pātāla 药叉, Darada 国住 】
光焰药叉神	羯湿弥罗国	【 Dīpta-sikha 药叉神, 住在 Kaśmīra 国 】
佳乾儺加神	嚩羯吒迦国	【 Jaghanya-ja 神, Vākāṭaka 国住 】
阪支迦药叉	住摩伽陀国	【 Pāñcika 药叉, 住 Magadha 国 】
具足五百子	有大军大力	【 具足五百子, 有大军大力 】
长子名肩目	住在支那国	【 长子名 Skandhākṣa, 住在 Cīna 国 】
诸余兄弟等	拘尸迦国住	【 诸余兄弟等, Kuśika 国住 】
护牙药叉神	羯陵伽国住	【 Daṃṣṭra-nivāsin 药叉神, Kalinga 国住 】
瑪蹬伽药叉	住曼陀罗山	【 Mātāṅga 药叉, 住 Mandara 山 】
楞迦自在神	住于楞迦城	【 Lañkeśvara 神, 住于 Lañkā 城 】
摩尼遮药叉	麻鲁迦差住	【 Māñicāra 药叉, Marukaccha 国住 】
达摩波罗神	住在疏勒国	【 Dharmapāla 药叉神, 住在 Sudra 国 】
大音自在神	跋护喇国住	【 Mahā-ghoṣeśvara 药叉神, Bahula 国住 】
毗沙门王子	具众德威严	【 毗沙门王子, 具众德威严 】
住在睹火罗	有大军大力	【 住在 Tukhāra, 有大军大力 】
一俱胝药叉	而为其眷属	【 一 koṭi 药叉, 而为其眷属 】
毗羯吒药叉	及以雪山神	【 Vi-kaṭa 药叉, 及以 Hemavata 神 】
此二大药叉	辛都河侧住	【 此二大药叉, Sindhu 河侧住 】
执三戟药叉	住在三城砦	【 Śūlapāni 药叉, 住在 Tri-purī 城砦 】
須弥力能摧	羯陵伽国住	【 Meru-bala-pramardin 大药叉, Kalinga 国住 】
阪遮喇乾拏	达弥拏国住	【 Pañcāla-gaṇḍa 药叉, Draviḍa 国住 】
大慧药叉王	住在师子国	【 Mahā-mati 药叉王, 住在 Siṃhala 国 】
丑面药叉神	住于旷野处	【 Dur-mukha 药叉神, 住於 Vana-vāsin 處 】
訖弥娑药叉	常依地下住	【 Kṛmiśa 药叉, 常依 Pātāla-nagarī 住 】
有光明药叉	白莲华城住	【 Ketumat 药叉, Puṇḍarīka-pura 城住 】

设利大药叉	于大城中住	【 Śāli 大药叉, 於 Mahā-pura 住 】
儻达妈拏神	捺罗陀国住	【 Nid-damaṇa 神, Darada 国住 】
冰蘂喇药叉	庵末史他国	【 Piṅgala 药叉, Ambastha 国住 】
摩尼曼药叉	摩尼末底城	【 Maṇimat 药叉, 住 Maṇimatī 城 】
乾迦陵药叉	住于施欲城	【 Kaṅkālin 药叉, 住於 Kāmandakī 城 】
珊瑚药叉神	迦啰嚩吒国	【 Pra-bālaka, Karvaṭa 国 】
那拏矩祿啰	住于迦毕试	【 Naḍa-kūbara 药叉, 住於 Kāpiśī 城 】
钵啰刷药叉	钵罗多国住	【 Pārśva 药叉, Pārada 国住 】
商羯罗药叉	住在烁迦国	【 Śaṅkara 药叉, 住在 Śaka 国 】
嘿摩儻多罗	跋里迦城住	【 Hema-netra 药叉神, Bāhlika 城住 】
冰羯喇迦神	羯拏吒国住	【 Piṅgalaka 神, Karṇāṭa 国住 】
人面药叉神	奔拏祿达那	【 Martya-mukha, Puṅdra-varḍhana 城住 】
羯喇威喇神	住在师子国	【 Kāvela 药叉神, 住在 Siṃhala 国 】
宫陞罗药叉	憍萨罗国住	【 Kumbhīra 药叉, Kosala 国住 】
妙幢大药叉	居住沙磧处	【 Su-keṭu 大药叉, 居住 Maru-bhūmi 】
质怛罗阿细	窩迦拏国住	【 Citrākṣī 药叉, Vokkāṇa 国住 】
刺他刷那神	鑣瑪佉国住	【 Ratha-svana 神, Rāmaṭha 国住 】
黄褐发药叉	达舍拏国住	【 Harikeśa 药叉, Daśārṇa 国住 】
乐见药叉神	钵尼耶国住	【 Su-pratīka 药叉神, Pāṇḍya 国住 】
金毗啰药叉	住于王舍城	【 Kimpila 药叉, 住於 Rāja-grha 】
常居尾布喇	有大军大力	【 常居 Vipula-pārśva, 有大军大力 】
万俱胝药叉	而为其眷属	【 万俱胝药叉, 而为其眷属 】
瞿目佉药叉	住在蛇盖国	【 Go-mukha 药叉, 住在 Ahi-cchattra 国 】
阪遮利迦神	阿洛迦城住	【 Pāñcālīka 药叉, Alakā 城住 】
滿第喇药叉	住玛都喇城	【 Bhaṅḍira 药叉, 住 Mathura 城 】
葛啰嗎尼神	居住村巷处	【 Grāmaṇī 神, 居住 Grāmāntika 處 】
毗沙门居住	佛下宝阶处	【 Vaiśravaṇa 居住, 佛下寶階處 】
阿拏挽帝城	亿众神围绕	【 Aḍakavatī 城, 亿众神围绕 】

如是等药叉 有大军大力 降伏他怨敌 无有能胜者  
名称满诸方 具足大威德 天与阿修罗 战时相助力

此等福德诸神大药叉将，遍瞻部州，护持佛法，咸起慈心，彼等亦以此佛母大孔雀明王真言，常拥护我(某甲)，摄受饶益，令得安隐，所有厄难，皆悉消除。或为刀杖损伤，或被毒中，王贼水火之所逼恼，或为天龙药叉所持，及诸鬼等，



佛告阿难陀：复有二十八药叉大将名号，汝当称念，此等药叉大将，能于十方世界覆护一切众生，为除衰患厄难之事，有四药叉大将住于东方，拥护东方所有众生令离忧苦，其名曰：

你(你逸反)伽(一)苏宁怛啰(二合引)(二)布(引)啰拏(二合)迦(三)劫比攞(四)

Dīrgha-yakṣa, su-netrā-yakṣa, pūrṇaka-yakṣa, kapila-yakṣa.

彼等亦以此佛母大孔雀明王，拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年(说所求事皆准此)。

阿难陀！有四药叉大将住于南方，拥护南方所有众生令离忧苦，其名曰：

僧(思孕反)贺(一)坞跛僧贺(二)饷企攞(三)难那(四)

Siṃha-yakṣa, upa-siṃha-yakṣa, śaṅkhila-yakṣa, nanda-yakṣa.

彼等亦以此佛母大孔雀明王，拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年(此处说所求事)。

阿难陀！有四药叉大将住于西方，拥护西方所有众生，令离忧苦，其名曰：

贺哩(一)贺哩计烁(二)钵啰(二合)仆(三)冰譏攞(四)

Hari-yakṣa, hari-keśa-yakṣa, prabhu-yakṣa, piṅgala-yakṣa.

彼等亦以此佛母大孔雀明王，拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年(说所求事)。

阿难陀！有四药叉大将住于北方，拥护北方所有众生令离忧苦，其名曰：

驮(引)罗拏(一)驮啰难(上)娜(二)喞你庾(二合引)譏播(引)攞(三)尾瑟弩(二合)(四)

Dhāraṇa-yakṣa, dhara-nanda-yakṣa, udyoga-pāla-yakṣa, viṣṇu-yakṣa.

彼等亦以此佛母大孔雀明王，拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年(说所求事)。

阿难陀！有四药叉大将各住四维，拥护四维所有众生令离忧苦，其名曰：

半止脚(一)半者喇乾拏(二)娑(引)踰(引)儼哩(三)嘿么嚙多(四)

Pāñcika-yakṣa, pañcala-gaṇḍa-yakṣa, sātā-giri-yakṣa, hemavata-yakṣa.

彼亦以此佛母大孔雀明王，拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年(说所求事)。

阿难陀！有四药叉大将，常居于地，拥护所有地居众生令离忧苦，其名曰：

步莫(一)苏步莫(二)迦(引)攞(三)坞跛迦(引)攞(四)

Bhauma-yakṣa, su-bhauma-yakṣa, kāla-yakṣa, upa-kāla-yakṣa.

彼亦以此佛母大孔雀明王，拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年(说所求事)。

阿难陀！有四药叉大将常在空居，拥护所有空居众生令离忧苦，其名曰：

素(引)哩野(二合)(一)素莫(二)阿儼你(二合)(三)嚩(引)庾(四)

Sūrya-yakṣa, soma-yakṣa, agni-yakṣa, vāyu-yakṣa.

彼亦以此佛母大孔雀明王，拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年(说所求事)。

复次，阿难陀！汝当称念多闻天王兄弟军将名号，彼等将拥护一切有情，为除灾祸厄难忧苦，游行世间作大利益，其名曰：

印捺啰(二合)(一)素摩(引)(二)嚩嚩拏(三)钵啰(二合)惹(引)跛底(四)婆(引)啰纳嚩(二合引)惹(五)伊舍(引)那(六)室旃(二合)娜诺(七)迦(引)莫(八)室黎(二合)瑟姪(二合)矩你建姪(九)你建姪迦(十)婆利么拏(十一)么拏者啰(十二)钵啰(二合)拏(引)娜(十三)坞跛半止迦(十四)娑(引)踰(引)儼唎(十五)嘿么嚩多(十六)布(引)啰拏(二合)(十七)佉地罗(十八)句(引)尾诺(十九)遇跛(引)攞药叉(二十)阿(引)吒嚩迦(二十一)曩啰啰(引)阍(二十二)尔那利洒(二合)婆(二十三)半者攞乾拏(二十四)苏母契(二十五)地(地逸反)伽将伽药叉(二十六)萨跛哩惹诺(二十七)唧怛啰(二合引)乞细(二合)(二十八)娑嚩(二合)啰彦(二合)达嚩(二十九)底哩(二合)颇哩(三十)左都斯建(二合)吒迦(三十一)你(你逸反)伽烁乞底(二合)(三十二)室左(二合)么(引)多哩(三十三)

Indraḥ, soma, varuṇaḥ, prajāpati, bhāradvāja, īśānaś, candanaḥ, kāma-sreṣṭhaḥ, ku-ni-kaṇṭha, ni-kaṇṭhaka, bali-maṇi, māṇi-cāra, praṇāda, upa-pāñcika, śata-giri, haimavata, pūrṇa, khadira, ko-vida, gopāla-yakṣa, āṭavaka, nara-rāja, jina-ṛṣabha, pañcala-gaṇḍa, sumukhe, dīrgha-jaṅgha-yakṣa, sa-parijana, citrāksī, svar-gandharva, tri-phali, catuṣ-kaṇṭaka, dīrgha-śaktiś ca mātali.

此等药叉，是大军主，统领诸神，有大威力，皆具光明，形色圆满，名称周遍，是多闻天王法兄弟，多闻天王常敕此等药叉兄弟，若诸鬼神侵扰彼人者，汝等为作拥护，勿使恼乱，令得安乐，诸药叉闻已，依教奉行。

此等药叉大将，亦以此佛母大孔雀明王，守护于我并诸眷属，寿命百年，若有斗争苦恼之事现我前时，愿药叉大将常卫护我(某甲)并诸眷属令离忧苦。或为天龙所持、阿苏啰所持、么嚩多所持、誑嚩拏所持、乾达嚩所持、紧那啰所持、摩护啰誑所持、药叉所持、啰刹娑所持、毕嚩多所魅、比舍遮所魅、部多所魅、矩伴拏所魅、布单那所魅、羯吒布单那所魅、塞建那所魅、喞么娜所魅、车耶所魅、阿钵娑么啰所魅、坞瑟路啰迦所魅、诺刹怛啰所魅、梨嚩底所魅、为如是等鬼神所持所魅者，愿佛母明王，皆拥护我(某甲)并诸眷属，令离忧恼，寿命百年。

复有诸鬼食精气者、食胎者、食血者、食肉者、食脂膏者、食髓者、食生者、食命者、食祭祠者、食气者、食香者、食鬘者、食花者、食果者、食苗稼者、食火祠者、食脓者、食大便者、食小便者、食涕唾者、食涎者、食洩者、食残食者、食吐者、食不净物者、食漏水者、如是等鬼魅所恼乱时，愿佛母明王拥护于我(某甲)并诸眷属，令离忧苦，寿命百年，愿见百秋，常受安乐。若复有人造诸蛊魅，厌祷咒术，作诸恶法，所谓诃利底野迦、羯么拏、迦具啰娜、俱瑟曼拏、吠路拏、贺嚩娜多、喞度路多、饮他血髓，被人驱役，呼召鬼神，造诸恶业，恶食恶吐，恶影恶视，或造厌书，或恶跳恶募，或恶冒逆，作恶事时，皆拥护我(某甲)并诸眷属，令离忧苦。又有诸怖，王怖、贼怖、水火等怖、或他兵怖、恶友劫杀、怨敌等怖、遭饥馑怖、夭寿死怖、地震动怖、诸恶兽怖，如是等怖，皆护于我(某甲)。

又复诸病，疥癩、疮癬、痔漏、痈疽、身皮黑涩，饮食不消、头痛、半头痛、眼耳鼻痛、口唇颊痛、牙齿舌痛、及咽喉痛、胸肋背痛、心痛、肚痛、腰痛、腹痛、髀痛、膝痛、或四肢痛、隐密处痛、瘦病、干瘠、遍身疼痛，如是等痛，悉皆除灭。又诸疟病，一日二日三日四日。乃至七日、半月、一月、或复频日、或复须臾，或常热病、偏邪瘦病、鬼神壮热、风黄痰癘、或三集病、四百四病、一切疟病、如是等病、悉令殄灭。我今结其地界，结方隅界，读诵此经，令得安隐，娑嚩(二合引)贺(引)。

复说伽他曰：

令我夜安 昼日亦安 一切时中 诸佛护念

复次，阿难陀！有十二大毕舍遮女，亦应称名，如是鬼女，于菩萨处胎时，初生时及生已，此等鬼女常为守护，其名曰：

览婆(引)(一)尾览婆(引)(二)钵啰(二合)览婆(引)(三)坞览婆(引)(四)贺(引)哩(引)底(引)(五)贺哩计(引)试(引)(六)贺哩冰蘂攞(引)(七)迦(引)哩(引)(八)迦啰(引)里(引)(九)剑部佉哩(二合引)嚩(引)(十)迦(引)枳(引)(十一)迦攞戍(引)娜哩(引)(十二)者

Lambā, vi-lambā, pra-lambā, ul-lambā, hārītī, hari-keśī, hari-piṅgalā, kālī, karālī, kambu-grīvā, kākī, kalaśodarī ca.

此等鬼女，有大神力，具大光明，形色圆满，名称周遍，天阿苏罗共战之时现大威力，彼等亦以此佛母大孔雀明王真言，守护于我(某甲)并诸眷属，寿命百年。真言曰：

怛地也(二合)他(引)贺嚩(引)佉隸(引)嚩嚩(引)么隸(引)尾(引)嚩(引)髦(引)琳么(引)帝(引)曼臧底计(引)护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩致弭致弭致弭致弭娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, hare khale ghore bale vīre, maulin māte maṇḍitike, huru huru, huru huru, huru huru, miti miti, miti miti, svasti svasti, svasti svasti svāhā. ( miti = mita = firm, strong )

阿难陀！复有八大女鬼，亦应称名，是诸女鬼，于菩萨处胎时，初生时及生已，此等女鬼常为守护，其名曰：

末那(引)(一)么娜曩(引)(二)么怒得迦(二合)吒(引)(三)坞跋末娜(引)(四)毕嚩(二合引)底(引)(五)污(引)惹(引)贺(引)哩(引)(六)阿(引)舍宁(引)(七)佉啰(二合)萨宁(引)(八)制底(引)

Madā, madanā, madot-kaṭā, upa-madā, pretī, ojo-hārī, āśanī, grasanī ceṭī.

此等女鬼，有大神力，具大光明，形色圆满，名称周遍，天阿苏罗共战之时现大威力，彼等亦以此佛母大孔雀明王真言，守护于我(某甲)并诸眷属，寿命百年。真言曰：



此等女鬼，有大神力，具大光明，形色圆满，名称周遍，天阿苏罗共战之时现大威力，彼等亦以此佛母大孔雀明王真言，守护于我(某甲)并诸眷属，寿命百年。真言曰：

怛地也(二合)他(引)贺嚩(引)佉隸(引)嚩嚩(引)么隸(引)尾(引)嚩(引)髻(引)琳么(引)帝(引)曼臆底计护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩致弭致弭致弭致弭致娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)贺(引)

Tadyathā, hare khale ghore bale vīre, maulin māte maṇḍitike, huru huru, huru huru, huru huru, miti miti, miti miti, svasti svasti, svasti svasti svāhā.

阿难陀！复有八大罗刹女，于菩萨处胎时，初生时及生已，此等罗刹女常为卫护，其名曰：

谟(引)贺(一)苏试(引)么(引)(二)矩舍(引)乞史(二合引)(三)计施你(引)(四)剑冒(引)饵(引)(五)苏蜜怛嚩(二合引)(六)路呬跢(引)乞史(二合引)(七)迦嚩嚩(二合)嚩(引)(八)

Mohā-rākṣasī, su-sīmā-rākṣasī, kuśākṣī-rākṣasī, keśinī-rākṣasī, kambojī-rākṣasī, su-mitrā-rākṣasī, lohitākṣī-rākṣasī, karvarā-rākṣasī.

此等罗刹女，有大神力，具大光明，形色圆满，名称周遍，天阿苏罗共战之时现大威力，常取童男童女血肉充食，入新产家及空宅处，随光而行，唤人名字，歛人精气，甚可怖畏，惊恐于人，无慈愍心，彼等亦以此佛母大孔雀明王真言，守护于我(某甲)并诸眷属，寿命百年。真言曰：

怛地也(二合)他(引)贺嚩(引)佉隸(引)嚩嚩(引)么隸(引)尾(引)嚩(引)髻(引)琳么(引)帝(引)曼臆底计护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩护嚩致弭致弭致弭致弭致娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)悉底(二合)娑嚩(二合)贺(引)

Tadyathā, hare khale ghore bale vīre, maulin māte maṇḍitike, huru huru, huru huru, huru huru, miti miti, miti miti, svasti svasti, svasti svasti svāhā.

阿难陀！复有十大罗刹女，于菩萨处胎时，初生时，及生已，此等罗刹女常为卫护，其名曰：





(二合) 悉底(二合) 娑嚩(二合) 悉底(二合) 娑嚩(二合) 悉底(二合) 娑嚩(二合) 悉底(二合) 娑嚩  
(二合引) 贺(引)

Tadyathā, hare khale ghore bale vīre, maulin māte maṇḍitike, huru  
huru, huru huru, huru huru, miti miti, miti miti, svasti svasti,  
svasti svasti svāhā.

阿难陀！复有七十三大罗刹女，彼等于菩萨处胎时，初生时及生已，此罗刹女等常为守护，其名曰：

劫比啰罗刹女。钵努摩罗刹女。么呬史罗刹女。谟哩迦罗刹女。娜臧迦罗刹女。入嚩攞你罗刹女。答跛你罗刹女。羯攞施罗刹女。尾么罗罗刹女。驮啰拏罗刹女。贺哩室战(二合)捺啰(二合)罗刹女。嚩呬拏罗刹女。摩哩支罗刹女。护路舍你罗刹女。嚩嚩拏罗刹女。迦利罗刹女。君惹罗罗刹女。末罗罗刹女。槃罗娑你罗刹女。迦啰利罗刹女。摩瞪拟罗刹女。冰槃罗罗刹女。频拏啰罗刹女。具哩罗刹女。乾驮里罗刹女。矩伴臧罗刹女。迦朗拟罗刹女。婆啰拏罗刹女。末娜宁罗刹女。阿舍你罗刹女。食胎罗刹女。食血罗刹女。包齿罗刹女。惊怖罗刹女。没罗憾弥罗刹女。怛拏瞿播利罗刹女。持金刚罗刹女。塞奢那罗刹女。答摩罗刹女。行雨罗刹女。震雷罗刹女。击声罗刹女。击电罗刹女。足行罗刹女。炬口罗刹女。持地罗刹女。黑夜罗刹女。焰摩使罗刹女。无垢罗刹女。不动罗刹女。高髻罗刹女。百头罗刹女。百臂罗刹女。百目罗刹女。常害罗刹女。摧破罗刹女。猫儿罗刹女。末拏啰罗刹女。夜行罗刹女。昼行罗刹女。爱妆罗刹女。忿怒罗刹女。留难罗刹女。持刀棒罗刹女。持三叉戟罗刹女。牙出罗刹女。意喜罗刹女。寂静罗刹女。燥暴罗刹女。难多罗刹女。呬摩罗刹女。青色罗刹女。质怛啰罗刹女。

Kapila-rākṣasī, panumā-rākṣasī, māhiṣī-rākṣasī, maulikā-rākṣasī,  
nāḍikā-rākṣasī, jvalanī-rākṣasī, tapanī-rākṣasī, kalaśī-rākṣasī,  
vimala-rākṣasī, dharaṇī-rākṣasī, hari-ścandra-rākṣasī, rohiṇī-rākṣasī,  
mārīcī-rākṣasī, hutaśanī-rākṣasī, vāruṇī-rākṣasī, kālī-rākṣasī,  
kuñjarā-rākṣasī, mālinī-rākṣasī, grasanī-rākṣasī, karālī-rākṣasī,  
mātāṅgī-rākṣasī, piṅgalā-rākṣasī, biḍālākṣa-rākṣasī, ghorī-rākṣasī,  
gandhārī-rākṣasī, kumbhāṇḍī-rākṣasī, kālāṅgī-rākṣasī, bharaṇī-  
rākṣasī, mardanī-rākṣasī, aśanī-rākṣasī, garbhāhāriṇī-rākṣasī,  
rudhirāhāriṇī-rākṣasī, dantura-rākṣasī, ut-trāsanī-rākṣasī, brāhmī-  
rākṣasī, taḍa-gopālī-rākṣasī, vajrodarī-rākṣasī, skanda-rākṣasī, tāmā-  
rākṣasī, varṣaṇī-rākṣasī, garjanī-rākṣasī, sphoṭanī-rākṣasī, vi-

dyotanī-rākṣasī, jaṅgamā-rākṣasī, aja-mukhā-rākṣasī, vasudhā-dharā-rākṣasī, kāla-rātrī-rākṣasī, yama-dutī-rākṣasī, amalā-rākṣasī, acalā-rākṣasī, ūrdhva-jaṭā-rākṣasī, śata-sīrṣā-rākṣasī, śata-bāhu-rākṣasī, śata-netrā-rākṣasī, ghātanī-rākṣasī, mardanī-rākṣasī, mārjārī-rākṣasī, vaḍabā-rākṣasī, nisā-carī-rākṣasī, divasa-carī-rākṣasī, maṇḍitikā-rākṣasī, krodhanā-rākṣasī, vi-heṭhanī-rākṣasī, asimusala-dharā-rākṣasī, tri-sūla-dharā-rākṣasī, kūṭa-dantī-rākṣasī, manoramā-rākṣasī, somā-rākṣasī, caṇḍā-rākṣasī, dāntā-rākṣasī, hema-rākṣasī, nīla-rākṣasī, citra-rākṣasī.

此等七十三诸罗刹女，有大神力，具大光明，形色圆满，名称周遍，天阿苏罗共战之时现大神力，彼等亦以此佛母大孔雀明王真言，守护于我(某甲)并诸眷属，寿命百年。真言曰：

怛地也(二合)他(引)呬哩呬哩弭哩弭哩怛拏多嚩奶嚩计嚩计护(引)嚩(引)护(引)嚩(引)驮罗驮罗贺啰贺啰左攞左攞祖鲁祖鲁娑嚩(二合引)贺(引)曩莫萨嚩母驮(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)钵啰(二合)底曳(二合引)迦没驮(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)啰曷(二合)多(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)每(引)怛嚩(二合)野冒(引)地萨怛嚩(二合引)耶娑嚩(二合引)贺(引)萨嚩冒(引)地萨怛嚩(二合引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)阿曩(引)誡(引)弭(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)塞訖哩(二合)娜(引)誡(引)弭(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)素嚩(二合引)踰(引)半曩(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)三藐彙踰(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)三藐钵啰(三合)底半曩(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)没罗(二合)憾么(二合引)野娑嚩(二合引)贺(引)印捺啰(二合引)野娑嚩(二合引)贺(引)钵啰(二合)惹(引)跋多曳娑嚩(二合引)贺(引)伊(引)舍(引)曩(引)野娑嚩(二合引)贺(引)阿佉曩(二合)曳(引)娑嚩(二合引)贺(引)嚩(引)野吠(引)娑嚩(二合引)贺(引)嚩嚩拏(引)野娑嚩(二合引)贺(引)琰么(引)野娑嚩(二合引)贺(引)坞遍捺啰(二合引)野娑嚩(二合引)贺(引)吠(引)室啰(二合)嚩拏(引)野药乞洒(二合)地钵多曳(引)娑嚩(二合引)贺(引)地哩(二合)多啰(引)瑟吒啰(二合引)野彦达嚩(引)地钵多曳(引)娑嚩(二合引)贺(引)尾嚩(引)荼迦(引)野禁泮(引)拏(引)地钵多曳(引)娑嚩(二合引)贺(引)尾嚩(引)博(引)乞洒(二合引)野曩(引)誡(引)地钵多曳(引)娑嚩(二合引)贺(引)祢嚩(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)曩(引)誡(引)喃(引)娑嚩(二合)贺(引)阿(引)苏啰(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)么嚩踰(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)誡嚩拏(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)彦达嚩(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)紧那啰(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)摩护(引)啰誡(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)药乞洒(二合引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)啰(引)乞洒(二合)娑(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)毕嚩(二合)踰(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)畢舍(引)左(引)喃(引)娑嚩(二合引)贺(引)部踰(引)喃(引)娑嚩(二

合引) 贺(引) 禁伴(引) 拏(引) 喃(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 布(引) 且曩(引) 喃(引) 娑嚩(二合引)  
 贺(引) 羯吒布(引) 且曩(引) 喃(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 塞建(二合) 娜(引) 喃(引) 娑嚩(二合引)  
 贺(引) 喞么(引) 娜(引) 喃(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 车(引) 耶(引) 喃(引) 娑嚩(二合引) 贺  
 (引) 阿钵娑么(二合引) 啰(引) 喃(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 坞娑路(二合引) 啰迦(引) 喃(引) 娑  
 嚩(二合引) 贺(引) 赞捺啰(二合) 素(引) 哩喻(二合引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 诺乞察(二合) 怛啰  
 (二合引) 喃(引) 娑嚩(二合) 贺(引) 仡啰(二合引) 贺(引) 喃(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 惹瑜(二合  
 引) 底洒(引) 喃(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 利史(二合引) 喃(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 悉驮嚩啰  
 (二合) 路(引) 喃(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 悉地野(二合) 尾你也(二合引) 喃(引) 娑嚩(二合引)  
 贺(引) 遇哩曳娑嚩(二合引) 贺(引) 彦驮哩曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 曩虞里曳娑嚩(二合  
 引) 贺(引) 阿蜜里(二合) 路曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 咎婆你曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 社  
 (引) 闭底(引) 曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 捺啰(二合引) 弥臱(引) 曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引)  
 舍嚩哩(引) 曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 阿闍嚩舍嚩罗(引) 曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 旃拏  
 (引) 里(引) 曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 么(引) 蹬儼(引) 曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 曩(引) 誡  
 纥哩(二合) 捺夜(引) 野娑嚩(二合引) 贺(引) 誡嚩拏纥哩(二合) 捺夜(引) 野娑嚩(二合引) 贺  
 (引) 么曩臬曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 摩贺(引) 摩曩臬曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 洒拏乞  
 洒(二合) 哩曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 么尼跋捺啰(二合引) 野娑嚩(二合引) 贺(引) 三满多  
 跋捺啰(二合引) 野娑嚩(二合引) 贺(引) 摩贺(引) 三满多跋捺啰(二合引) 野娑嚩(二合引) 贺  
 (引) 摩贺(引) 三么野(引) 耶娑嚩(二合引) 贺(引) 摩贺(引) 钵啰(二合) 底娑啰(引) 野娑嚩  
 (二合引) 贺(引) 试(引) 多嚩曩(引) 野娑嚩(二合引) 贺(引) 摩贺(引) 试(引) 多嚩曩(引) 野娑  
 嚩(二合引) 贺(引) 摩贺(引) 难拏驮(引) 啰拏(引) 曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 母些邻娜(引)  
 野娑嚩(二合引) 贺(引) 惹演底(引) 曳(引) 娑嚩(二合引) 贺(引) 扇(引) 底(引) 曳(引) 娑嚩(二  
 合引) 贺(引) 阿湿嚩(二合) 讫哩(二合) 多(引) 野娑嚩(二合引) 贺(引) 摩贺(引) 么庾(引) 里野  
 (二合) 尾地野(二合引) 啰(引) 惹(引) 野娑嚩(二合引) 贺(引)

Tadyathā, hiri hiri, mīli mīli, tāḍa ta vadhe, vakye vakye, hūre hūre,  
 dara dara, hara hara, cala cala, culu culu svāhā. Namaḥ sarva  
 buddhānāṃ svāhā. Pratyeka-buddhānāṃ svāhā. Arhantānāṃ svāhā.  
 Maitreya bodhisattvāya svāhā. Sarva bodhisattvānāṃ svāhā.  
 Anāgāmīnāṃ svāhā. Sakṛdāgāmīnāṃ svāhā. Srota-āpannānāṃ  
 svāhā. Samyag-gatānāṃ svāhā. Samyak-pratipannānāṃ svāhā.  
 Brahmāya svāhā. Indrāya svāhā. Prajapataye svāhā. Īśānāya svāhā.  
 Agnaye svāhā. Vāyave svāhā. Varuṇāya svāhā. Yamāya svāhā.  
 Upendrāya svāhā. Vaiśravaṇāya yakṣa-adhipataye svāhā. Dhṛta-  
 rāstrāya gandharva-adhipataye svāhā. Virūḍhakāya kumbhāṇḍa-  
 adhipataye svāhā. Virūpākṣāya nāga-adhipataye svāhā. Devānāṃ

svāhā. Nāgānāṃ svāhā. Asurānāṃ svāhā. Marutānāṃ svāhā. Garuḍānāṃ svāhā. Gandharvānāṃ svāhā. Kiṃnarānāṃ svāhā. Mahoragānāṃ svāhā. Yakṣānāṃ svāhā. Rākṣasānāṃ svāhā. Pretānāṃ svāhā. Piśācānāṃ svāhā. Bhūtānāṃ svāhā. Kumbhāṇḍānāṃ svāhā. Pūtanānāṃ svāhā. Kaṭa-pūtanānāṃ svāhā. Skandānāṃ svāhā. Un-mādānāṃ svāhā. Chāyānāṃ svāhā. Apasmārānāṃ svāhā. Uṣṭarakānāṃ svāhā. Candra-sūryo svāhā. Nakṣatrānāṃ svāhā. Grāhānāṃ svāhā. Jyotiṣānāṃ svāhā. Ṛṣīnāṃ svāhā. Siddha-vratānāṃ svāhā. Sidhya vidyānāṃ svāhā. Gaurīye svāhā. Gandhārīye svāhā. Jāṅgulīye svāhā. Amṛtaye svāhā. Jambhānīye svāhā. Jhāpitiye svāhā. Drāmiḍīye svāhā. Śavariye svāhā. Atharva-śavarāya svāhā. Caṇḍālīye svāhā. Mātāṅgīye svāhā. Nāga-hṛdayāya svāhā. Garuḍa-hṛdayāya svāhā. Manasīye svāhā. Mahā-manasīye svāhā. Ṣaḍ-akṣarīye svāhā. Maṇi-bhadrāya svāhā. Samanta-bhadrāya svāhā. Mahā-samanta-bhadrāya svāhā. Mahā-samayāya svāhā. Mahā prati-sarāya svāhā. Śītavanāya svāhā. Mahā-śītavanāya svāhā. Mahā-daṇḍa-dhāraṇīye svāhā. Mucilindāya svāhā. Jayantiye svāhā. Śāntīye svāhā. Aśva-kṛtāya svāhā. Mahā-mayūrya-vidyā-rājāya svāhā.

如是等大明大真言，大结界大护，能除灭一切诸恶，愿破一切咒术恶业，愿除灭蛊魅厌禱，愿除灭迦具啰娜【kākhorda】、俱瑟曼拏【kuṣmāṇḍa】、吠多拏【vetāḍa】、訖哩底野【kṛtyā】、毕嚩洒迦【preṣaka】，愿除灭塞建那【skanda】、喼么娜【un-māda】、车耶【chāyā】、阿钵娑么啰【apa-smāra】，愿除灭颠狂痲病，消瘦疥癩，愿除灭种种鬼魅诸恶食者，愿除灭饮他血髓，被人驱役，呼召鬼神，造恶业者。愿除灭诸怖、王怖、贼怖、水火等怖、恶友劫杀怨敌等怖、他兵饥馑夭寿死怖、地动恶兽及诸死怖。愿除灭恶食、恶吐、恶影、恶视、作厌书者。愿除灭恶跳、恶蓦、作恶冒逆者。愿除灭一切疟病，一日、二日、三日、四日、乃至七日、半月、一月、或复频日、或复须臾、或常热病等。愿除灭一切疮癬、痔漏、痲疽、偏邪癩病、鬼神壮热、风黄痰癢、或三集病、四百四病。愿除灭头痛、半头痛、饮食不消、眼耳鼻痛、口唇颊痛。愿除灭牙齿舌痛、咽喉痛、胸肋背痛、心痛、肚痛。愿除灭腰痛、腹痛、髀痛、膝痛、及四肢痛、隐密处痛、及遍身疼痛。愿除灭龙毒、蛇毒、药毒、咒毒、

蛊毒、魅毒、一切诸毒悉皆殄灭，如是等一切鬼魅恶病生时，皆拥护我(某甲)并诸眷属，悉令解脱，寿命百年。

复次，阿难陀！汝当称念诸龙王名字，此等福德龙王，若称名者，获大利益，其名曰：

持地龙王 bhū-dhara-naga-rājan。大慧龙王 bhūri-prajñā-nāga。帝释幢龙王 indra-dhvaja-nāga。乔答摩迦龙王 gautamaka-nāga-rājan。護海龙王 sāgara-pāla-nāga-rājan。海慧龙王 sāgara-mati-nāga-rājan。娑藥啰龙王 sāgara-nāga-rājan。娑藥啰功德龙王 sāgara-guṇa-nāga-rājan。摩竭啰龙王 makara-nāga-rājan。那達龙王 naḍa-nāga。鄔本達罗龙王 upendra-nāga-rājan。那罗達那龙王 narda-dana-nāga-rājan。小那罗龙王 upanara-nāga-rājan。善见龙王 su-darśana-nāga。嚩娑迦龙王 vāsaka-nāga。鄔波德叉迦龙王 upa-takṣaka-nāga。阿嚩拏龙王 aruṇa-nāga。嚩摩那龙王 vāmana-nāga。師子龙王 siṃha-vatsa-nāga。有吉祥龙王 bilvaka-nāga。吉祥運龙王 śrī-vaha-nāga。吉祥增长龙王 śaṃkara-nāga。吉祥贤龙王 śrī-bhadra-nāga。安樂龙王 kṣemaka-nāga。大力龙王 mahā-bala-nāga。设腊婆龙王 śarabha-nāga。妙臂龙王 su-bāhu-nāga。妙高龙王 su-meru-nāga。日光龙王 sūrya-prabha-nāga。見月龙王 soma-darśana-nāga。大吼龙王 mahā-nirnādin-nāga。震声龙王 hrāda-nāga。雷电龙王 vidyuj-jvāla-nāga。击发龙王 sphoṭaka-nāga。持雨龙王 varṣadhāra-nāga。无垢龙王 vi-rajas-nāga。清淨食龙王 vimala-piṇḍaka-nāga。嚩利悉佉龙王 vāli-sikha-nāga。马軍龙王 aśva-sena-nāga。阿利迦头龙王 alika-nāga-rājan。牛头龙王 go-sīrṣa-nāga。鹿头龙王 mṛga-sīrṣa-nāga-rājan。象头龙王 gaja-sīrṣa-nāga。阿努陀達龙王 anudātta-nāga。欢喜龙王 pra-modā-nāga。妙商龙王 sureṇu-nāga。妙眼龙王 citrākṣa-nāga-rājan。妙军龙王 citra-sena-nāga。护嚩罗龙王 hullura-nāga-rājan。那护灑龙王 nāhuṣa-nāga。母佉喇龙王 mukhara-nāga。母灑迦陀龙王 mūṣakāda-nāga。罗嚩拏龙王 rāvāna-nāga-rājan。迦固吒龙王 karkoṭa-nāga-rājan。室里帝加娑龙王 śrī-tejas-nāga。山孤龙王 girika-nāga-rājan。濫跋龙王 rambha-nāga。有蟲龙王 kṛmi-nāga-rājan。阿努釋卡龙王 anu-sikha-nāga。羯盧吒迦龙王 karoṭaka-nāga。商佉朱拏龙王 śaṅkha-cūḍa-

nāga。黄色龙王 piṅgala-nāga-rājan。赤色龙王 raktāṅga-nāga。白色龙王 a-nīla-nāga。伊啰叶龙王 elā-pattra-nāga-rājan。商佉跋刺龙王 śaṅkha-pāla-nāga-rājan。阿跋軍惹龙王 apa-kuñja-nāga。黑龙王 kāla-nāga-rājan。小黑龙王 upa-kāla-nāga-rājan。力天龙王 bala-deva-nāga-rājan。大勇龙王 mahā-vikrama-nāga。羯么塔迦龙王 kāmāṭhaka-nāga。石膊龙王 śaila-bāhu-nāga-rājan。岡伽龙王 gaṅgā-nāga-rājan。信度龙王 sindhu-nāga。跋酥龙王 pakṣu-nāga-rājan。悉第乾塔龙王 śiti-kaṅṭha-nāga。吉庆龙王 maṅgala-nāga-rājan。善愛見龙王 amogha-darśana-nāga-rājan。善住龙王 su-sthita-nāga-rājan。阿罗嚩喇龙王 aravāḷa-nāga-rājan。馱罗拏龙王 dharaṇa-nāga-rājan。不動龙王 dhruva-nāga。持光明龙王 jyotiṣka-nāga。廣大名聲龙王 pṛthu-śravas-naga。善名聲龙王 su-śravas-naga。花綵龙王 vi-citra-nāga-rāja。象贤龙王 hasti-bhadra-nāga。宝贤龙王 maṇi-bhadra-nāga。珠髻龙王 maṇi-cūḍa-nāga。二黑龙王【迦利耶龙王】kāliya-nāga, 【迦利耶迦龙王】kāliyaka-nāga。二黄龙王【冰加罗迦龙王】piñjaraka-nāga, 【哈利拏龙王】hariṇa-nāga。二赤龙王【畢商伽龙王】piśaṅga-nāga, 【盧系多龙王】lohita-nāga。二白龙王【稅達龙王】śveta-nāga, 【比嚩般拏罗龙王】bilva-pāṇḍara-nāga。圓花鬘龙王 mālya-piṇḍaka-nāga。香花鬘龙王 gandha-mālin-nāga。犍子龙王 vatsa-nāga。多水龙王 bahūdaka-naga-rājan。咆吼龙王 vi-sphūrjita-nāga。最勝光明龙王 ugra-tejas-nāga。庵末罗津龙王 āmra-tīrtha-nāga-rājan。宝聚龙王 maṇi-skandha-nāga。財勝龙王 dhanam-jaya-nāga。增长龙王 vi-rohaṇa-nāga。廣目龙王 viśālākṣa-nāga。廣大身龙王 vaiśaleya-nāga。螺貝首龙王 śaṅkha-śiras-nāga。占筭野龙王 cāmpeya-nāga-rājan。骄答摩龙王 gautama-nāga。五髻龙王 pañcāla-nāga-rājan。畢車罗龙王 picchala-nāga。光明龙王 prabhā-kara-nāga。班定龙王 bhāṇḍin-nāga-rājan。鄔陀耶那龙王 udayana-nāga。阿利耶迦龙王 āryaka-nāga。羯力迦龙王 kālika-nāga-rājan。跋力迦龙王 balika-nāga-rājan。旷野龙王 piṇḍāra-nāga。岡迦尼迦龙王 kaṅkaṇīka-nāga。紧佳那迦龙王 kiṃcanaka-nāga-rāja。緝車迦龙王 cicchaka-nāga-rājan。黑跋悉迦龙王 kṛṣṇa-pakṣika-nāga-rājan。苏么那龙王 su-mana-nāga。人龙王

paṇḍara-nāga-rājan。多根龙王 bahu-mūlaka-nāga。鄔達舍那龙王 ud-  
 darśana-nāga-rājan。摩瞪夔龙王 mātaṅga-nāga-rājan。摩訶曼拏利迦龙  
 王 mahā-maṇḍalika-nāga。阿摩哈塔龙王 amā-haṭha-nāga。阿它迦龙王  
 ātaka-nāga。花冠龙王 uttaṃsika-nāga。平等龙王 acyuta-nāga-rājan。  
 跋擻哈迦龙王 bālāhaka-nāga。鄔嚕迦龙王 ulluka-nāga-rājan。伊喇龙王  
 elā-nāga。伊拏嚩拏龙王 eḍa-varṇa-nāga-rājan。阿罗嚩路龙王 aravāḍo-  
 nāga-rājan。大蓮花龙王 mahā-padma-nāga-rājan。摩努罗摩龙王 mano-  
 rama-nāga。羯罗迦吒迦龙王 karkaṭaka-nāga。劫比喇龙王 kapila-nāga。  
 賽嚩喇龙王 śaivala-nāga-rājan。青莲华龙王 ut-palaka-nāga-rājan。有爪  
 龙王 nakhaka-nāga-rājan。增长龙王 vardhamānaka-nāga-rājan。濕面  
 龙王 mukha-secaka-nāga。智慧龙王 buddhika-nāga-rājan。極解脱龙王  
 pra-mokṣaka-nāga-rājan。迦車儻羅，迦車波二龙王 kaccha-nīra-nāga，  
 kaccha-pa-nāga。依拏咩道二龙王 eḍa-meḍau-nāga-rājan。儻瑟吒那迦，  
 儻瑟都利迦二龙王 ni-ṣṭānaka-nāga ni-ṣṭhurika-nāga。阿集喇龙王 ajira-  
 nāga。大善现龙王 mahā-sudarśana-nāga-rājan。遍黑龙王 kālaka-  
 naga-rājan。斑點龙王 kalmāṣa-nāga。妙面龙王 su-mukha-nāga-rājan。  
 鏡面龙王 ādarśa-mukha-nāga-rājan。融集龙王 pari-kūṭa-nāga。乾驮嚩  
 龙王 gandhāra-nāga-rājan。百頭龙王 śata-sīrṣa-nāga-rājan。达弭拏龙  
 王 dramiḍa-nāga-rājan。二黑龙王【儻喇龙王】nīla-nāga，【訖利瑟拏龙王】  
 kṛṣṇa-nāga-rājan。二白龙王【般拏罗迦龙王】pāṇḍaraka-nāga-rājan，  
 【般度龙王】pāṇḍu-nāga-rājan。煙色龙王 dhūma-varṇa-nāga-rājan。怖  
 畏龙王 vi-bhīṣaṇa-nāga-rājan。旃陀利龙王 caṇḍālī-nāga-rājan。答麻利  
 多迦大王龙王 tāmalīptaka-rāja-nāga-rājan。

如是等诸大龙王而为上首，及种类眷属，于此大地，或时震响，或放光明，  
 或降甘雨成熟苗稼，已曾见如来，受三归依并受学处，夺金翅鸟怖、离火沙怖、  
 兔王役怖，常持大地，住大宝宫，寿命长远，有大势力，富贵自在，无量眷属，  
 具足神通，能摧怨敌，有大光明，形色圆满，名称周遍，天与阿修罗共战之时，  
 助威神力，令天得胜，彼诸龙王所有子孙兄弟军将大臣杂使，皆亦以此佛母大孔  
 雀明王真言，守护于我(某甲)并诸眷属，令离忧苦，寿命百年，我及眷属，若清  
 净若不清净，若迷醉若放逸，若行住坐卧，若睡觉来去，一切时中愿皆拥护我等。  
 或为天怖、龙怖、阿苏嚩怖、么嚕多怖、譏嚕拏怖、乾达嚩怖、紧那嚩怖、摩护

啰譏怖、药叉所怖、啰刹娑怖、毕嚧多怖、比舍遮怖、部多所怖、矩伴拏怖、布单那怖、羯吒布单那怖、塞蹇那怖、嗚么娜怖、车耶所怖、阿钵娑么啰怖、坞娑跢啰迦怖，如是等怖悉皆远离。又有诸怖，王怖、贼怖、水火等怖、恶友、劫杀、怨敌等怖，或他兵怖、遭饥馑怖、夭寿死怖、地震动怖、诸恶兽怖、所有一切恐怖之时，令我(某甲)并诸眷属悉皆解脱。复说伽他曰：

令我夜安隱 昼日亦吉祥 于一切时中 诸佛常护念

喃谟窣睹(二合)母驮(引)野喃谟窣睹(二合)冒驮(引)曳喃谟窣睹(二合)尾目訖多(二合引)野喃谟窣睹(二合)尾目訖多(引)曳喃谟窣睹(二合)扇多(引)野喃谟窣睹(二合)扇多(引)曳喃谟窣睹(二合)尾目訖多(引)野喃谟窣睹(二合)尾目訖多(引)曳

Namo 'stu buddhāya. Namō 'stu buddhāye. Namō 'stu vimuktāya. Namō 'stu vimuktāye. Namō 'stu śāntāya. Namō 'stu śāntāye. Namō 'stu vi-muktāya. Namō 'stu vi-muktāye.

诸有净行婆罗门	能除一切诸恶业	如是等众我归依	拥护我身并眷属
天阿苏罗药叉等	来听法者应志心	拥护佛法使长存	各各勤行世尊教
诸有听徒来至此	或在地上或居空	常于人世起慈心	日夜自身依法住
愿诸世界常安隱	无边福智益群生	所有罪业并消除	远离众苦归圆寂
恒用戒香涂莹体	常持定服以资身	菩提妙花遍庄严	随所住处常安乐

佛母大孔雀明王经卷中

## 佛母大孔雀明王经卷下

开府仪同三司特进试鸿胪卿肃国公食邑三千户赐紫赠司空谥大鉴正号大广智  
大兴善寺三藏沙门不空奉 诏译

佛告阿难陀：过去七佛正遍知者，亦复随喜宣说佛母明王真言，汝当受持。微钵尸【vipaśyin】如来正遍知者，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛你也(二合)他(引)阿啰呢(引)迦啰呢(引)么宁(引)么那你袜啰驮(二合)宁(引)阿嚧利(引)舍嚧嚧(引)睹嚧(引)睹嚧(引)母(引)隸(引)母(引)隸(引)舍嚧嚧(引)钵啰拏(二合)舍嚧嚧(引)户止户止户止户止户止娑嚧(二合引)贺(引)

Tadyathā, araṇe karaṇe mane, manani vardhane, avalī śavare ture ture, mūle mūle śavare, parṇa-śavare hu-chid hu-chid, hu-chid hu-chid, hu-chid svāhā.

复次，阿难陀！尸弃【śikhin】如来正遍知者，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛地也(二合)他(引)壹底弥致曳(二合引)嚩(引)嚩(引)尾伽呢(二合引)呬里弥(引)哩(引)计(引)睹母(引)隸(引)阿(引)嚩(引)嚩(引)阿(引)嚩(引)嚩(引)嚩底度(引)迷(引)度(引)迷(引)呬里呬里麁止麁止母止母止娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, iti mithye ghore vighne hiri mī-ri, ketu mūle, ā-vāre ā-vāravati, dhūme dhūme, hiri hiri, ghu-chid ghu-chid, mucī mucī svāhā.

复次，阿难陀！毗舍浮【viśva-bhu】如来正遍知者，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛地也(二合)他(引)慕(引)利慕(引)利计(引)嚩致满臆满臆底计(引)贺嚩(引)贺嚩(引)佉嚩(引)伽嚩(引)颇隸(引)颇隸(引)颇利你难(引)帝(引)难(引)底你难(引)底哩舍迦耶(二合)底么嚩迦(二合)底曩(引)祢(引)曩(引)低你试哩试哩试哩试哩娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, mūli mūli kevaṭi maṇḍi maṇḍitike, hare hare khare gare, phale phale phalini, dānte dāntini dānti ri śakyati markati, nāde nādini, śiri śiri, śiri śiri svāhā.

复次，阿难陀！羯句村那【krakucchanda】如来正遍知者，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛地也(二合)他(引)呬(引)体弭致矩致母致睹地頰底难(引)帝(引)难(引)底哩烁迦利多(引)斫迦哩多譏哩多譏哩建(引)左宁(引)建(引)左曩嚩底婆攞嚩嚩(引)婆攞嚩嚩(引)难(引)帝(引)悉地娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, heṭhi mith kuṭṭi muṭ tudi anti dānte dānti ri, śakalitā cakri ta-gha ri, ta-gha ri, kāñcane kāñcanavati, bala vare bala vare, dānte siddhi svāhā.

复次，阿难陀！羯诺迦牟尼【kanaka-muni】如来正遍知者，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛地也(二合)他(引)难(引)多哩怛多嚧(引)怛多嚧(引)多(引)哩妒(引)多(引)嚧(引)味(引)嚧尾惹曳(引)尾惹孺(二合引)驮嚧(引)阿啰芥(引)尾啰芥(引)尾啰惹么史么(引)底哩(二合)么(引)里么(引)里你(引)门臆(引)试啰门臆入嚧(二合引)隸(引)入嚧(二合引)隸(引)入嚧(二合)隸(引)跋捺啰(二合)嚧底悉地娑嚧(二合引)贺(引)

Tadyathā, dānta ri, tan-tare tan-tare tāritottāre, vīre vijaye vijñod-dhare, a-raje vi-raje vi-raja maṣi, māṭṭr māli mālinī muṇḍe, śira-muṇḍe, jvāle jvāle jvāle, bhadravati siddhi svāhā.

复次，阿难陀！迦摄波【kāśyapa】如来正遍知者，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛地也(二合)他(引)建娜嚧(引)建(引)多(引)嚧(引)满驮隸(引)建娜嚧(引)咎婆咎婆曩你咎婆耶底满臆曼臆底计(引)阿么隸(引)僧(思孕反)系(引)贺啰贺啰贺啰贺啰跋输跋输跋输跋输跋输钵底悉底娑嚧(二合引)贺(引)

Tadyathā, kandare kāntāre, bandhale kandare, jambha jambhanani jambhayati; maṇḍi maṇḍitike amale siṃhī, hara hara, hara hara, paśu paśu, paśu paśu, paśupati siddhi svāhā.

阿难陀！我释迦牟尼【śākyamuni】如来正遍知者，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言，为欲利益诸有情故，真言曰：

怛地也(二合)他(引)呬哩弭哩枳哩弭哩伊里呢羯啰怛呢计睹婆隸頰驮么(引)里纳脾聂脾(引)母萨(引)啰计(引)母洒拏帝(引)怛啰(二合引)萨祢迦么利母地嚧(二合)怛嚧怛嚧嚧提钵啰(二合)訖哩(二合)底能瑟吒嚧(二合)弭里多嚧(引)伊底贺(引)细(引)阿(引)左(引)嚧(引)咄多(引)嚧(引)嚧(引)估嚧(引)满提计嚧致满提车(引)地昙弊遮(引)都啰地吠(三合引)波嚧啰洒(二合)睹祢嚧萨满帝那娜舍酥地舍酥悉钵睹满怛罗(二合)钵娜娑嚧(二合引)贺(引)曩谟(引)婆讖嚧妒(引)伊哩(引)惹曳(引)過(引)度呬迦(引)曳勃陵(二合)讖(引)哩迦(引)曳阿(引)嚧(引)遮曩(引)嚧(引)遮曩捺臆捺臆嚧日嚧(二合引)捺吒嚧日嚧(二合引)喞娜野纳毕哩(二合)曳(引)阿(引)啰踰(引)嚧矩攞多(引)夜呢(引)那(引)啰(引)野拏钵舍耶(二合)你娑钵(二合)啰舍(二合)你悉钵睹捺啰(二合引)弥拏满怛啰(二合)钵娜(引)娑嚧(二合引)贺(引)

Tadyathā, hiri mī-ri, kīli mī-ri, iriṇe kartane, ketu-bale andha mārī nabhye, nir-bhī muc sārake muṣaṇate trāsane, kamali-mudre taru taru varade pra-kṛte, daṃṣṭre mīlitale iti hāse, ā-cāre tu tāre vāgure bandhe, kevaṭe bandhe chāditaṃ bhid; cātur-dvīpa varṣatu daiva samantena daśasu-diśāsu, sidhyantu mantra-padā svāhā. Namobhagavato irī jaye go duhikāye bhṛṅgārikāye. Ā-locana ā-locana, naṭe naṭe, vajre-naṭa, vajre udayana priye, āra tāre, kula tāyane, nārāyaṇi paśyani sparśani sidhyantu drāmiḍa mantra-padā svāhā.

阿难陀！我已教汝受持佛母大孔雀明王，救莎底苾刍蛇毒之难，令彼苾刍获得安隐，亦令一切有情读诵受持是经，获大安乐，寿命百年，所求遂愿，已如前说。

复次，阿难陀！慈氏菩萨亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛地也(二合)他(引)试哩试哩试哩跋捺嚩(二合引)孺(二合引)底孺(二合引)底孺(二合引)底跋捺嚩(二合)贺嚩(引)贺嚩(引)贺哩拈难(引)底舍嚩嚩(引)试吠(引)戍(引)攞播(引)拈你冒(引)地冒(引)地冒(引)地冒(引)地冒(引)地萨怛嚩(二合)冒(引)地钵哩播(引)左拈(引)曳(引)娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, śiri śiri śiri-bhadre, jyotir jyotir jyotir-bhadre, hare hare hariṇi, dānti śavare śive sūla-pāṇini. Bodhi bodhi, bodhi bodhi, bodhisattva bodhi pari-pācanīye svāhā.

阿难陀！索诃世界主大梵天王，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛地也(二合)他(引)呬哩呬哩弭(引)哩弭(引)哩么哩宁葬迦哩枳哩枳哩枳哩枳哩枳哩枳(引)哩底(二合)没啰(二合)贺么(二合)曳(引)矩谿(引)底计(引)尾洒诃啰陀啰陀啰贺攞(引)贺攞普(引)嚩普(引)嚩普(引)嚩普(引)嚩娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, hiri hiri mī-ri mī-ri malini man kari, kiri kiri, kiri kiri, kiri kīrti brahmaye kulāntike viṣa-hara, dara dara halāhala, pū ru pū ru, pū ru pū ru svāhā. 【 kulāntike = kula antike 】 【 viṣa-hara = viṣāpaha 】

阿难陀！此真言能灭一切恶毒，能除一切毒类，佛力除毒、菩萨摩诃萨力除毒、独觉力除毒、阿罗汉力除毒、三果四向圣力除毒、实语者力除毒、梵王杖力除毒、帝释金刚杵力除毒、吠率怒轮力除毒、火天烧力除毒、水天胃索力除毒、

阿苏罗幻士力除毒、龙王明力除毒、嚕捺啰三戟叉力除毒、塞塞那烁底力除毒、佛母大孔雀明王力能除一切诸毒，令毒入地，令我(某甲)及诸眷属皆得安隐。阿难陀！复有一切毒类，汝应称彼名字，所谓：跋磋那婆毒、诃攞诃攞毒、迦啰俱吒毒、牙齿毒、螫毒、根毒、末毒、疑毒、眼毒、电毒、虫毒、蛇毒、龙毒、蛊毒、魅毒、一切鼠毒、蜘蛛毒、蝎毒、虾蟆毒、蝇毒、及诸蜂毒、人毒、人非人毒、药毒、咒毒、如是等一切诸毒，愿皆除灭，令我(某甲)及诸眷属，悉除诸毒，获得安隐，寿命百年，愿见百秋。

阿难陀！帝释天王，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛地也(二合)他(引)若攞膳睹嚕么(引)罗(引)膳睹嚕佐闭胝膳睹嚕末他你伽(引)多你屹啰(二合)萨儻贺哩失哩(引)你庚(二合)底失哩(引)怛嚕但嚕拏嚕底贺(引)贺(引)贺(引)贺(引)贺(引)僧(思孕反)系(引)地哩(二合)底地哩(二合)底矩嚕矩嚕尾啰惹悉咄嚕(三合)吒咄嚕(二合)吒臬嚕吒嚕吒臬悉哩悉哩劫比黎劫比罗母(引)隸贺(引)呬(引)护(引)萨嚕讷瑟吒(二合)钵啰(二合)讷瑟吒(二合引)喃(引)咎婆喃迦嚕(引)弭诃娑多(二合)播(引)陀瞢讷钵罗(二合)底孕(二合)讷儻屹啰(二合)憾迦嚕(引)弭娑贺(引)怛哩(二合)娜势(引)呬祢(引)吠(引)呬唄捺儻(二合引)啰拏(二合)素啰跛底嚕日啰(二合)嚕日啰(二合)嚕日啰(二合)嚕日啰(二合)嚕日啰(二合)钵多曳娑嚕(二合)贺(引)

Tadyathā, jala śaṃ ture, mārā śaṃ ture, capeṭi śaṃ ture, mathani ghātani grasani, hari-śrī dyuti-śrī, taru taruṇavati, hā hā hā hā hā śiṃhī dhṛti dhṛti, kuru kuru vi-rajas truṭa truṭa si, vāṭ vāṭ si, siri siri kapile kapila mūle, hā hī hū, sarva duṣṭa pra-duṣṭānāṃ jambhanaṃ karomi, hasta pādamaṅga-pratyāṅga ni-grahaṃ karomi, sahā-tri-daśehi devehy, ud-gīrṇi surapati, vajra vajra, vajra vajra, vajra-pātaye svāhā.

阿难陀！四大天王，亦随喜宣说此佛母大孔雀明王真言曰：

怛地也(二合)他(引)入嚕(二合)攞入嚕(二合)攞曩答跛答跛曩驮么驮么曩萨啰萨啰拏矩胝矩胝母胝母胝弥替曳(二合引)弥替曳(二合引)萨啰萨啰贺啰贺啰怛罗怛啰娜娜娜娜嚕(引)嚕(引)嚕(引)嚕(引)嚕(引)贺攞(引)贺攞贺攞(引)贺攞贺啰悉地悉地悉地悉地娑嚕(二合)悉底(二合)娑嚕(二合)悉底(二合)娑嚕(二合)悉底(二合)娑嚕(二合)悉底(二合)娑嚕(二合)悉底(二合)娑嚕(二合)贺(引)

Tadyathā, jvala jvalana, tapa tapana, dhama dhamana, sara saraṇa, kuṭṭi kuṭṭi, muṭ muṭ, mithye mithye; sāra sāra, hara hara, tara tara, da

da da da da, vā vā vā vā vā, halāhala halāhala hara, siddhi siddhi siddhi siddhi siddhi, svasti svasti svasti svasti svasti svāhā.

令我(某甲)并诸眷属，皆得远离一切鬼神使者、琰魔使者、黑夜母天、持黑索者、及死王所罚、梵天所罚、帝释所罚、仙人所罚、诸天所罚、龙王所罚、阿苏啰所罚、么噜多所罚、誡噜拏所罚、乾达嚩所罚、紧那啰所罚、摩护啰誡所罚、药叉所罚、啰刹娑所罚、毕嚩多所罚、比舍遮所罚、步多所罚、矩畔拏所罚、布单那所罚、羯吒布单那所罚、塞建那所罚、喞么那所罚、车耶所罚、阿钵娑么啰所罚、坞娑多啰迦所罚、吠路拏所罚、王所罚、贼所罚、水火所罚、于一切处所有谪罚及轻小治罚，令我(某甲)并诸眷属，皆得远离，常见拥护，寿命百年，愿见百秋。

阿难陀！汝当称念诸大河王名字，其名曰：

菟伽【Gaṅga】河王，信度【Sindhu】河王，尾怛史多【Vitastā】河王，战捺啰跋誡【Candra-bhāgā】河王，伊罗洼底【Irāvātī】河王，微播舍【Vipāsā】河王，设多讷噜【Śatadru】河王，萨啰娑底【Sarasvatī】河王，地利洒洼底【Dṛṣadvati】河王，琰母那【Yamunā】河王，枸末底【Gomatī】河王，沙腊宥【Sarayu】河王，沙达儂啰【Sadānīrā】河王，乾达計【Gandhakī】河王，高悉計【Kauśikī】河王，迦啰多雅【Karatoyā】河王，牢嘿地雅【Lauhityā】河王，崑怛啰尼【Vaitaraṇī】河王，摩訶那底【Mahānadī】河王，呬然耶嚩哈【Hiraṇya-vāha】河王，述帝末底【Suktimatī】河王，尾怛啰洼底【Vetravatī】河王，嘉曼洼底【Carmanvatī】河王，钵拏娑【Parṇāsā】河王，喇洼拏洼底【Lavaṇavatī】河王，古跋【Kubhā】河王，那末娜【Narmadā】河王，答波底【Tapatī】河王，波喻史拏【Payoṣṇī】河王，枸达洼哩【Godā-varī】河王，洼啰达【Varadā】河王，訖利瑟拏偉儂【Kṛṣṇaveṇī】河王，坂波【Pampā】河王，毗那計【Pinakī】河王，迦尾哩【Kāverī】河王，崑菟伽【Vaigaṅgā】河王，担没啰钵啰尼【Tāmra-parṇī】河王，泥连善那【Nir-añjanā】河王，阿尔啰洼底【Ajiravatī】河王，达么沙【Tamasā】河王，益述洼底【Ikṣuvatī】河王。

【上面这些河名的次序乃重新排列过者，所以会跟经书里原来的次序不同】

如是等诸大河王，依此大地而住，彼诸河王处，若天、若龙、若阿苏啰、么噜多、誡噜拏、乾达嚩、紧娜啰、摩护啰誡，若药叉、啰刹娑、毕嚩多、比舍遮，

若部多、矩畔拏、布单那、羯吒布单那、塞建那、喞摩那、车耶、阿钵娑么啰、塢娑踰啰迦，及食精气者、食胎者、食血者、食肉者、食脂膏者、食髓者、食生者、食命者、食祭祠者、食气者、食香者、食鬘者、食花者、食果者、食苗稼者、食火祭者、食脓者、食大便者、食小便者、食涕唾者、食涎者、食洩者、食残食者、食吐者、食不净物者、食漏水者。

如是等种种形貌，种种颜，随乐变身，诸鬼神等依彼河住，彼等亦以此佛母大孔雀明王，皆拥护于我(某甲)并诸眷属，令离忧苦，寿命百年，常受安乐。

阿难陀！汝当称念诸大山王名字，其名曰：

妙高【Sumeruḥ】山王，雪【Himavat】山王，香醉【Gandha-mādanaḥ】山王，百峰【Śata-śṛṅgaḥ】山王，竭地洛迦【Khadirakaḥ】山王，金肋【Suvarṇa-pārśvaḥ】山王，持光【Dyutimat】山王，儻泯达罗【Nimiṃdharah】山王，轮围【Cakravāḍaḥ】山王，大轮围【Mahā-cakravāḍaḥ】山王，因陀罗【Indraḥ】山王，梵譏【Vaṅgaḥ】山王，有吉祥【Śrīmat】山王，善现【Su-darśanaḥ】山王，高岩【Maru-sthalīḥ】山王，出宝【Ratnā-karaḥ】山王，熊【Rkṣaḥ】山王，宝顶【Maṇi-kūṭaḥ】山王，出金刚【Vajra-saṃhananāḥ】山王，阿尔部达【Arbudaḥ】山王，毗琉璃頂【Vaiḍūrya-śikharah】山王，电光【Vidyutvat】山王，马耳【Aśva-karṇaḥ】山王，月光【Candraḥ】山王，日光【Aruṇaḥ】山王，摩唎耶【Malayaḥ】山王，频陀【Vindhyaḥ】山王，白色【Śvetaḥ】山王，儻斯矩吒【Niṣ-kūṭaḥ】山王，金峰【Hema-kūṭaḥ】山王，播哩耶怛罗【Pāri-yātraḥ】山王，岩積【Śiloccayaḥ】山王，有摩尼【Maṇimat】山王，苏帝蔓【Śuktimat】山王，梵迦吒迦【Vaṅkāṭakaḥ】山王，大德【Mahā-bhadraḥ】山王，牛鼻【Go-nāsaḥ】山王，摩利耶祿【Mālyavat】山王，娑嘿耶【Sahyaḥ】山王，具光【Jyotiṣmat】山王，安缮那【Añjanaḥ】山王，积聚【Saṃkara-giriḥ】山王，瓔珞【Rucakaḥ】山王，达度罗【Darduraḥ】山王，盖喇娑【Kailāsaḥ】山王，大帝【Mahendraḥ】山王。

【山王梵文 為 = parvata-rāja】

如是等诸大山王，居此大地，于彼等山所有天、龙、阿苏啰、么嚕多、譏嚕拏、乾达嚩、紧那啰、摩护啰譏、药叉、啰刹娑、毕嚩多、比舍遮、部多、矩畔拏、布单那、羯吒布单那、塞建那、喞么那、车耶、阿钵娑么啰、塢娑踰啰迦、诸鬼神等，及持明大仙，并诸营从眷属住彼山者，亦皆以此佛母大孔雀明王，拥

护于我(某甲)并诸眷属，寿命百年，除灭恶事，常睹吉祥，离诸忧恼。复说伽他曰：

令我夜安隱 昼日亦安隱 于一切时中 诸佛常护念

阿难陀！汝当称念诸星宿天名号，彼星宿天有大威力，常行虚空，现吉凶相，其名曰：

昴星及毕星 觜星参及井 鬼宿能吉祥 柳星为第七

昴【kṛttikāḥ】，畢【rohiṇīḥ】。觜【mṛga-śiras】，參【ārdrāḥ】，井【punar-vasuḥ】。鬼【puṣyaḥ】，柳【a-śleṣāḥ】。

此等七宿，住于东门，守护东方，彼等亦以此佛母大孔雀明王，常护我(某甲)并诸眷属，寿命百年，离诸忧恼。

星宿能摧怨 张翼亦如是 軫星及角亢 氏星居第七

星【maghāḥ】。張【pūrva-phalgunīḥ】，翼【uttara-phalgunīḥ】。軫【hastāḥ】，角【citrāḥ】，亢【svātīḥ】。氏【vi-śākhāḥ】。

此等七宿，住于南门，守护南方，彼等亦以此佛母大孔雀明，常拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年，离诸忧恼。

房宿大威德 心尾亦复然 箕星及斗牛 女星为第七

房【anurādhāḥ】，心【jyeṣṭhāḥ】，尾【mūlāḥ】。箕【pūrvāṣāḍhāḥ】，斗【uttarāṣāḍhāḥ】，牛【śravaṇāḥ】。女【abhi-jit】。

此等七宿，住于西门，守护西方，彼等亦以此佛母大孔雀明王，常拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年，离诸忧恼。

虚星与危星 室星壁星等 奎星及婁星 胃星最居后

虛【dhaniṣṭhāḥ】，危【śata-bhiṣāḥ】。室【pūrva-bhādra-padāḥ】，壁【uttara-bhadra-padāḥ】。奎【revatīḥ】，婁【aśvinīḥ】。胃【bharaṇīḥ】。

此等七宿，住于北门，守护北方，彼等亦以此佛母大孔雀明王，常拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年，离诸忧恼。

阿难陀！汝当称念九种执曜名号，此执曜天巡行二十八宿之时，能令昼夜时分增减，世间所有丰俭苦乐皆先表其相，其名曰：

日月及荧惑 辰岁并太白 镇及罗睺彗 此皆名执曜

日【ādityaḥ】，月【somaḥ】，火星—荧惑星【aṅgārakaḥ】。水星—辰星【budhaḥ】，木星—歲星【br̥haspatiḥ】，金星—太白星【śukraḥ】。土星—鎮星【śanaiś-carah】，羅候星【rāhuḥ】，計都—慧星【ketuḥ】。

此等九曜，有大威力，能示吉凶，彼等亦以此佛母大孔雀明王，常拥护我（某甲）并诸眷属，寿命百年，离诸忧恼。复以伽他赞诸星宿：

宿有二十八	四方各居七	执曜复有七	加日月为九
总成三十七	勇猛大威神	出没照世间	示其善恶相
令昼夜增减	有势大光明	皆以清净心	于此明随喜

此等星宿天，皆亦以此佛母大孔雀明王，常拥护我（某甲）并诸眷属，寿命百年。

阿难陀！汝当称念诸大仙人名号，此诸仙人，皆持成就禁戒，常修苦行，皆具威德，有大光明，或住山河，或居林藪，欲作善恶，咒愿吉凶，随言成就，五通自在，游行虚空，一切所为，无有障碍，汝当称念，其名曰：

阿瑟底迦【Āstīka】大仙，嚩攞迦【Valaka】大仙，嚩么祢嚩【Vāma-deva】大仙，摩利支【Marīci】大仙，末建奶耶【Mārkaṇḍeya】大仙，种种友【Viśvā-mitra】大仙，婆私瑟佉【Vasiṣṭha】大仙，嚩腊弭迦【Vālmīka】大仙，迦叶波【Kaśyapa】大仙，老迦叶波【Vibhāṇḍaka】大仙，比哩古【Bhṛgu】大仙，摩地啰舍嚩【Madirāśva】大仙，鸯拟啰【Aṅgiras】大仙，阿波啰底啰他【A-pratiratha】大仙，阿怛哩【Atri】大仙，补攞悉底耶【Pulastya】大仙，鹿头【Sthūla-śiras】大仙，加摩火【Jamad-agni】大仙，洲子【Dvaipāyana】大仙，黑阿怛黎耶【Kṛṣṇātreya】大仙，贺哩多野那【Hāritāyāna】大仙，贺哩多【Hārīta】大仙，等声【Dālbhya-ghoṣa】大仙，高勇【Upari-babhrava】大仙，等高勇【Ūrdhva-grāvan】大仙，说忍【Kṣānti-vādin】大仙，名称【Khāra-nādi】大仙，善名称【Su-kīrti】大仙，尊重【R̥cīka】大仙，黄【Kapila】大仙，补攞訶【Pulaha】大仙，阿湿嚩攞野那【Āśvalāyana】大仙，仡哩萨摩娜【Gṛtsa-mada】大仙，娜摩【Dama】大仙，赤目【Laugākṣi】大仙，难住【Dur-vinīta】大仙，商陝播

野那【Śāṃsapāyana】大仙，勘侏【Kaṭha】大仙，能施【Dattātreyā】大仙，咯么舍【Romaśa】大仙，设腊婆伽【Śara-bhaṅga】大仙，么努【Manu】大仙，主宰【Svāyambhuva】大仙，帝释【Indra-dyumna】大仙，岁星【Bṛhaspati】大仙，娇哩尾底【Gauri-vīti】大仙，光【Dyuti】大仙，鸚鵡【Vaiśaṃpāyana】大仙，阿罗祢弥【Aranemi】大仙，镇星【Uśanas】大仙，辰星【Budha】大仙，惹努【Jahnu】大仙，乾嚩【Kaṇva】大仙，独角【Ekarṣi】大仙，仙角【Rṣya-śṛṅga】大仙，伽罗誡【Garga】大仙，達拏迦野那【Tāḍakāyana】大仙，迦底耶野那【Kātyāyana】大仙，烟顶【Dhūmra】大仙，可畏【Bhīṣma】大仙，劫比罗惹吒【Kapila-jaṭa】大仙，乔答摩【Gotama】大仙，摩登伽【Maṅga】大仙，駁色眼【Śabala-akṣa】大仙，大眼【Sthūla-akṣa】大仙，那罗娜【Nārada】大仙，山居【Parvata】大仙，緊娜摩【Kiṃ-dama】大仙。【大仙梵文為 = maharṣi】

此等诸仙，皆是往古大仙，造四明论，善闲咒术，众行备成，自他俱利，彼等亦以此佛母大孔雀明王，拥护我(某甲)并诸眷属，寿命百年，离诸忧恼。复说真言曰：

怛地也(二合)他引呬哩呬哩呬哩佉哩么哩(引)护哩素(引)哩贺(引)哩呬哩呬哩呬哩呬哩呬史普(二合引)呬普拏呬史普(二合引)屹啰(二合)萨你沫他你诺贺你伽(引)多你跛左尼播左尼播(引)吒你跢跛你贺曩你娜贺你娜贺娜贺你娜啰娜啰娜啰尼播(引)吒你娜(引)贺你谟(引)贺你娑担(二合)娑你咎娑你娑嚩(二合)贺(引)

Tadyathā, hiri hiri, hiri khari, māri hu ri; sūri hāri, hiri hiri, mili mili niṣpū, ni-puṇa nis-pū; grasani mathani dahani ghātani pacaṇi, pacaṇi pāṭani tapani hanani dahani, daha daha dahani, dara dara daraṇi, pāṭani dāhani mohani stambhani jambhani svāhā.

阿难陀！汝当称念此大地中有大毒药名字，其名曰：

阿(引)驮(引)啰(引)半(引)拏啰(引)迦啰斯那(引)计(引)庾(引)啰部(引)多誡啰(二合引)么部(引)多钵底尾度钵底悉哩钵底帝惹钵底帝祖(引)屹啰(二合)钵底耶戍(引)钵底耶戍(引)屹啰(二合)钵底阿啰(引)拏跢(引)啰拏阿(引)啰拏怛啰(二合引)拏难(引)跢诺(引)贺济耶(二合引)贺(引)止多啰(引)颇攞麁(二合)你(引)止攞(引)难睹啰伊哩枳(引)止迦舍多遮睹啰尾布隸(引)曩矩哩枳哩(二合)比怛(引)郎誡哩瑟訖(二合)闍母(引)么(引)底(引)咎母(引)么(引)底(引)么度么(引)底(引)迦么隸(引)尾么隸(引)军拏隸(引)阿

四睹𑖀𑖀(引)计(引)𑖀(引)迦度(引)帝(引)婆(引)馱曩弊摩贺(引)𑖀𑖀(二合)拈  
苏览陞娑𑖀(二合引)贺(引)

Ā-dhārā pāṇḍarā karasnā keyūra, bhūta-grāma bhūta-pati, vidu-pati  
siri-pati, teja-pati tejogra-pati, yaśo-pati yaśogra-pati, arāṇa tāraṇa,  
āraṇa trāṇa, dānta dāha jyā hā, citrā phalgunī, cillā-dantura, iri kīcika,  
śata catura vipulena kuli kṛpe tāraṇ gariṣṭha, ambū-mātī, jambū-mātī,  
madhu-mātī, kamale vimale kuṇḍale ahi tud hi, vāke vāka dhūte  
bādhana bhid, mahā-gare turvaṇi su-lambhe svāhā.

阿难陀！此大毒药及诸药神，亦以此佛母大孔雀明王，守护我(某甲)并诸眷属，寿命百年，离诸毒害。

复次，阿难陀：此佛母大孔雀明王教，七佛正遍知如来之所宣说，所谓微钵尸、尸弃、毗舍浮、羯句忖那、羯诺迦牟尼、迦叶波、我释迦牟尼正遍知等皆随喜宣说，此佛母大孔雀明王，慈氏菩萨亦随喜宣说，索诃世界主大梵天王，并天帝释四大天王，持国天王捷达婆主，增长天王俱槃荼主，广目天王龙主，多闻天王药叉主，并二十八药叉将皆随喜宣说。此佛母大孔雀明王真言，半支迦大将，诃利底母，及五百子并诸眷属亦随喜宣说。阿难陀：此佛母大孔雀明王真言，无有能违越者。若天、若龙、若阿苏啰、么噜多、𑖀𑖀𑖀、彦达𑖀、紧那啰、摩护啰𑖀等亦无有能违越者。若药叉、若啰刹娑、若毕𑖀多、比舍遮、部多、矩伴𑖀、布单那、羯吒布单那、塞建那、喞么那、车耶、阿钵娑么啰、坞娑踰啰迦等一切鬼神，亦无有能违越者。及一切诸恶食者、食精气者、食胎者、食血者、食肉者、食脂膏者、食髓者、食生者、食命者、食祭祀者、食气者、食香者、食鬘者、食花者、食果者、食苗稼者、食火祭者、食脓者、食大便者、食小便者、食涕唾者、食涎者、食痰者、食残食者、食吐者、食不净物者、食漏水者、如是等诸恶食者，亦不能违越此佛母大孔雀明王。又诸蛊魅，厌祷咒术，诸恶法者，讫哩底野迦、羯么𑖀、迦具啰娜、俱瑟曼𑖀、吠踰𑖀、讫哩底野、毕𑖀洒迦，亦不能违越。又有饮他骨髓，变人驱役，呼召鬼神，造诸恶业，恶食、恶吐、恶影、恶视，或造厌书，恶跳恶募，或恶冒逆，作恶事者，亦不能违越此佛母大孔雀明王。又诸王、贼、水火、他兵、饥馑、非时夭寿、地动、恶兽、怨敌、恶友等，亦不能违越，悉皆远离。又诸恶病，疥、癩疮、癣、痔漏、痛疽、身皮黑涩、饮食不消、头痛、半头痛、眼耳鼻痛、唇口颊痛、牙齿舌痛、及咽喉痛、胸肋背痛、心肚腰胯及脾膝痛、手足四支及隐密处痛、瘦病干消、遍身疼痛，如是等痛，亦不能违越，皆得远离。又诸疟病，一日、二日、三日、四日，乃至七日、半月、一月、或复频

日、或复须臾、或常热病、偏邪癩病、鬼神壮热、风黄痰癩、或三集病、四百四病，皆不能违越此佛母大孔雀明王。

阿难陀！复有鬼魅人非人等，诸恶毒害，一切不祥，及诸恶病，一切鬼神及使者，怨敌恐怖，种种诸毒及以咒术，一切厌禱，皆不能违越此摩诃摩瑜利佛母明王，常得远离一切不善之业，获大吉祥，众圣加持，所求满足。复次，阿难陀！若有人称念此摩诃摩瑜利佛母明王名字者，便护自身及护他人，或结线索，身上带持，如其此人，应合死罪，以罚物得脱；应合被罚，轻杖得脱；应合轻杖，被骂得脱；应合被骂，自然得脱；一切苦难，悉皆消散，此人亦不被王、贼、水、火、恶毒刀杖之所侵害，人天鬼神无敢违越，睡安觉安，离诸恐怖，福德增长，寿命延长。

阿难陀！唯除宿世定业必受报者，但读诵此经，必获应效。

阿难陀！若天旱时及雨涝时，读诵此经，诸龙欢喜，若滞雨即晴，若亢旱必雨，令彼求者随意满足。

阿难陀！此佛母大孔雀明王才忆念者，能除恐怖怨敌一切厄难，何况具足读诵受持，必获安乐。

阿难陀！此摩诃摩瑜利佛母明王，是能除灾祸息怨敌者，为欲守护四众苾刍、苾刍尼、邬波索迦、邬波斯迦离诸怖畏故，复说真言曰：

怛地也(二合)他(引)野(引)嚩底驮(引)你驮(引)啰枳矩嚩睹嚩铭娑嚩(二合引)贺(引)

Tadyathā, yāvat dāni dhāraki kuru turu me svāhā.

贪欲瞋恚痴	是世间三毒	诸佛皆已断	实语毒消除
贪欲瞋恚痴	是世间三毒	达磨皆已断	实语毒消除
贪欲瞋恚痴	是世间三毒	僧伽皆已断	实语毒消除
一切诸世尊	有大威神力	罗汉具名称	除毒令安隐
我等并眷属	常得离灾厄	愿佛母明王	令一切安隐

尔时具寿阿难陀闻佛世尊说是经已，顶礼双足，右绕三匝，承佛圣旨往莎底苾刍所，便以此佛母大孔雀明王法，为彼苾刍而作救护，结其地界，结方隅界，摄受饶益，除其苦恼，时莎底苾刍苦毒消散，身得安隐，从地而起，与具寿阿难陀俱诣佛所，礼双足已，在一面住。

尔时世尊告阿难陀：由此因缘，汝当普告四众苾刍、苾刍尼、邬波索迦、邬波斯迦及国王大臣世间人等，劝令一心受持此法，为他人说，书写经卷在处流通，当令严饰建立坛场，香花饮食随分供养，令一切有情离诸烦恼，得福无量，常获安乐，寿命百年。尔时世尊说是经已，人天药叉及诸鬼魅，奉佛教敕，不敢违越，皆起慈心，护持经者。时具寿阿难陀及诸大众，天、龙、药叉、乾达嚩、阿苏啰、夔嚩拏、紧那啰、摩护啰識、人非人等，闻佛所说，皆大欢喜，信受奉行。

天阿苏啰药叉等	来听法者应至心	拥护佛法使长存	各各勤行世尊教
诸有听徒来至此	或在地上或居空	常于人世起慈心	昼夜自身依法住
愿诸世界常安隐	无边福智益群生	所有罪业并消除	远离众苦归圆寂
恒用戒香涂莹体	常持定服以资身	菩提妙华遍庄严	随所住处常安乐

### 佛母大孔雀明王经卷下

( Transliterated on 16/12/2002, 13/6/2004, 19/6/2004, 25/6/2004, 26/6/2004, 3/7/2004 and 4/7/2004 from volume 19<sup>th</sup> serial No. 982 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Residence Tel : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revision of mantras, names of nāgas, yakṣas, rivers, mountains and ṛṣis of the whole sutra was started on 2008/8/18, completed on 2009/5/29. The contents were finalised on 2009/11/30. [Revised again on 2013/10/8.](#)

萬撓佛教會網址: <http://www.dharanipitaka.net/2011/2008/dharani.php>

注：有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan